

SC-F500 Series / SC-T3100X Series

SK Inštaláčn prručka


RO Ghid de instalare


BG Ръководство за инсталация


LV Uzstādīšanas instrukcija

LT Parengties vadovas

ET Seadistusjuhend


 9	SK	Odstraňovanie ochranných súčast	LT	Apsaugini dali nuėmimas
	RO	ndeprtarea materialelor de protecție	ET	Kaitsvate osade eemaldamine
	BG	Отстраняване на защитни части		
	LV	Aizsargdaļu noņemšana		

 11	SK	Naplnenie atramentovch zsobnkov	LT	Rašalo talpykl pildymas
	RO	Umplerea rezervoarelor de cerneală	ET	Tindimahutite titmine
	BG	Напълване на резервоарите с мастило		
	LV	Tintes tvertņu uzpildšana		

 16	SK	Počiatočné doplnenie atramentu	LT	Pirminis rašalo paruošimas
	RO	Alimentarea inițială cu cerneală	ET	Algne tindiga titmine
	BG	Първоначално зареждане на мастило		
	LV	Skotnēj tintes uzpilde		

 20	SK	Inštalcia softvėru	LT	Programinės įrangos diegimas
	RO	Instalarea software-ului	ET	Tarkvara installimine
	BG	Инсталиране на софтуера		
	LV	Programmatūras instalēšana		

 24	SK	Montž voliteľnėho stojana	LT	Pasirinktinio stovo surinkimas
	RO	Asamblarea suportului opțional	ET	Valikulise stendi kokkupanek
	BG	Сглобяване на допълнителната стойка		
	LV	Papildu statīva montāža		

 30	SK	Zobrazenie online sprievodcu	LT	Elektroninio vadovo peržiūra
	RO	Consultarea ghidului de utilizare online	ET	Veebijuhendi vaatamine
	BG	Преглед на онлайн ръководството		
	LV	Tiešsaistes rokasgrmatas skatšana		

Dôležité bezpečnostné pokyny

Kým začnete inštalovať tlačiareň, prečítajte si všetky uvedené pokyny. Taktiež dodržiavajte všetky varovania a pokyny vyznačené na tlačiarňi. Kým začnete používať tlačiareň, prečítajte si bezpečnostné pokyny v používateľskej príručke (online príručke).





Varovanie

- Neblokujte priechody na produkte.

Upozornenie

- Tlačiareň neinštalujte ani neuchováajte na nestabilnom mieste alebo na mieste, kde by bola vystavená vibráciám z iných zariadení.
- Tlačiareň neinštalujte na miesta, kde by bola vystavená masnému dymu a prachu, ani na miesta, kde by bola vystavená vlhkosti alebo by sa mohla ľahko namočiť.
- Produkt pri premiestňovaní nenakláňajte o viac než 10 stupňov dopredu, dozadu, doľava ani doprava.
- Keďže je produkt ťažký, nemala by ho niesť jedna osoba.
- Pred montážou produktu sa uistite, že ste z oblasti inštalácie odstránili všetky baliace plochy, obalové materiály a dodané položky.
- Pri dvíhaní produktu je dôležité dodržiavať správny postoj.
- Pri dvíhaní produktu sa uistite, že ho dvíhate na miestach vyznačených v príručke.
- Pri umiestňovaní produktu na stojan s kolieskami sa pred výkonom akýchkoľvek prác uistite, že ste kolieska zaistili, aby nemohlo dôjsť k pohybu.
- Nepokúšajte sa posunúť stojan, kým sú kolieska zaistené.
- Pri premiestňovaní tlačiarne umiestnenej na stojane sa vyhýbajte miestam so schodmi a nerovnou podlahou.

Význam symbolov

 Varovanie	Varovania sa musia dodržiavať, aby nedošlo k vážnemu úrazu.
 Upozornenie	Upozornenia sa musia dodržiavať, aby nedošlo k úrazu.
	Dôležité upozornenie: Dôležité upozornenia sa musia dodržiavať, aby nedošlo k poškodeniu výrobku.
	Poznámka: Poznámky obsahujú užitočné alebo doplňujúce informácie o prevádzke tohto výrobku.
Front	Ukazuje úlohy vykonané na prednej strane.
Back	Ukazuje úlohy vykonané na zadnej strane.

Instrucțiuni importante privind siguranța

Citiți toate aceste instrucțiuni înainte de a configura imprimanta. În același timp, asigurați-vă că urmați toate avertismentele și instrucțiunile privind siguranța marcate pe imprimantă. Asigurați-vă că citiți instrucțiunile privind siguranța din Ghidul utilizatorului (manual online) înainte de a utiliza imprimanta.





Avertisment

- Nu obstrucționați orificiile de ventilare ale produsului.

Atenționare

- Nu instalați sau depozitați imprimanta într-un loc instabil sau supus vibrațiilor cauzate de alte echipamente.
- Nu instalați imprimanta în locuri în care poate exista fum sau praf cu particule de ulei ori în locuri în care umiditatea sau riscul de udare a imprimantei este mare.
- Atunci când transportați produsul, nu îl înclinați cu mai mult de 10 grade înainte, înapoi, în stânga sau în dreapta.
- Deoarece produsul este greu, nu trebuie transportat de o singură persoană.
- Înainte de asamblarea produsului, asigurați-vă că îndepărtați din zona de instalare foile de ambalare, materialele de ambalare și articolele incluse în pachet.
- Asigurați-vă că aveți o poziție corespunzătoare atunci când ridicați produsul.
- Atunci când ridicați produsul, asigurați-vă că îl ridicați din locurile indicate în manual.
- În cazul în care amplasați produsul pe un suport cu role (roți), asigurați-vă că rolele sunt blocate înainte de a utiliza produsul, astfel încât acestea să nu se miște.
- Nu încercați să deplasați suportul cât timp rolele (roțile) și sistemele de reglare sunt blocate.
- Atunci când deplasați imprimanta cât timp aceasta este amplasată pe suportul cu role, evitați locațiile în care există trepte sau podele cu denivelări.

Explicația simbolurilor utilizate

 Avertisment	Avertismentele trebuie urmate pentru evitarea rănilor corporale grave.
 Atenționare	Atenționările trebuie urmate pentru evitarea rănilor corporale.
	Important: Notificările importante trebuie urmate pentru a evita deteriorarea acestui produs.
	Notă: Notele conțin informații utile sau suplimentare despre funcționarea acestui produs.
Front	Indică lucrări efectuate de pe partea din față.
Back	Indică lucrări efectuate de pe partea din spate.

Важни инструкции за безопасност

Прочетете изцяло тези инструкции, преди да инсталирате принтера. Не пропускайте да спазвате и всички предупреждения и инструкции, обозначени върху принтера. Уверете се, че сте прочели инструкциите за безопасност в Ръководството на потребителя (онлайн ръководството), преди да използвате принтера.





⚠ Предупреждение

- ❑ Не блокирайте вентилационните отвори на продукта.

⚠ Внимание

- ❑ Не инсталирайте или съхранявайте принтера на нестабилно място или на място, изложено на вибрации от друго оборудване.
- ❑ Не инсталирайте принтера на места с наличие на мазен пушек и прах, на влажни места или на места, където продуктът лесно може да се намокри.
- ❑ Не накланяйте продукта на повече от 10 градуса напред, назад, наляво или надясно, когато го местите.
- ❑ Тъй като продуктът е тежък, той не трябва да се пренася от един човек.
- ❑ Преди да сглобите продукта, се уверете, че сте премахнали от зоната за инсталация опаковъчните листи, опаковъчните материали и другите доставени елементи.
- ❑ Застанете в правилната поза, когато вдигате продукта.
- ❑ При вдигане на продукта се уверете, че използвате местата за вдигане, посочени в ръководството.
- ❑ Когато поставяте продукта на стойка с колела, се уверете, че сте блокирали колелата така, че да не се движат, преди да поставите продукта.
- ❑ Не се опитвайте да придвижвате стойката, когато колелата са блокирани.
- ❑ Когато премествате принтера, докато той е на стойката, избягвайте места със стъпала или неравна настилка.

Значение на символите

 Предупреждение	Предупрежденията трябва да се спазват, за да се избегне сериозна телесна повреда.
 Внимание	Точките за внимание трябва да се спазват, за да се избегне телесна повреда.
	Важно: Точките за важност трябва да се спазват, за да се избегне повреда на продукта.
	Забележка: Забележките съдържат полезна или допълнителна информация за работата на този продукт.
Front	Показва дейности, извършвани от предната страна.
Back	Показва дейности, извършвани от задната страна.

Svarīgi drošības norādījumi

Pirms printera uzstādīšanas izlasiet visas instrukcijas. Kā arī ievērojiet visus uz printera esošos brīdinājumus un instrukcijas. Pirms printera lietošanas noteikti izlasiet drošības norādījumus Lietotāja rokasgrāmatā (Tiešsaistes rokasgrāmatā).





⚠ Brīdinājums.

- ❑ Nenosprostojiet produkta ventilācijas atveres.

⚠ Uzmanību!

- ❑ Neuzstādiet un neuzglabāiet printeri nestabilā vietā vai vietā, kuru ietekmē citu iekārtu vibrēšana.
- ❑ Neuzstādiet printeri vietās, kur ir eļļaini dūmi un putekļi, kas pakļautas mitruma iedarbībai vai kur ierīce var viegli samirkēt.
- ❑ Pārvietošanas laikā nesusveriet produktu uz priekšu, atpakaļ, pa labi vai pa kreisi leņķī, kas lielāks par 10 grādiem.
- ❑ Ierīce ir smaga, tāpēc to nedrīkst nest viena persona.
- ❑ Pirms ierīces montēšanas, nodrošiniet, ka uzstādīšanas vietā nav iepakojuma plāksnes, iepakojuma materiāli un komplektā iekļautie piederumi.
- ❑ Ceļot ierīci, noteikti ievērojiet pareizu ķermeņa stāju.
- ❑ Ceļot turiet ierīci aiz vietām, kas norādītas rokasgrāmatā.
- ❑ Novietojot ierīci uz statīva ar skrītuljiem (ritenišiem), raugieties, lai skrītulji pirms darbu veikšanas ir nofiksēti un nekustas.
- ❑ Nekustiniet statīvu, ja skrītulji (riteniši) ir nofiksēti.
- ❑ Pārvietojot printeri, kamēr tas ir uz statīva, izvairieties no vietām ar pakāpieniem un nelīdzenu grīdas segumu.

Simbolu nozīme

 Brīdinājums.	Šie brīdinājumi jāņem vērā, lai nepieļautu smagu traumu gūšanas iespēju.
 Uzmanību!	Piesardzības norādījumi ir jāņem vērā, lai nepieļautu smagu traumu gūšanas iespēju.
	Svarīgi! Šie norādījumi jāņem vērā, lai nepieļautu produkta sabojāšanu.
	Piezīme Piezīmēs ir sniegti noderīgi ieteikumi vai papildu informācija par šī produkta izmantošanu.
Front	Norāda uz priekšpusē veicamajiem uzdevumiem.
Back	Norāda uz aizmugurē veicamajiem uzdevumiem.

Svarbūs saugos nurodymai

Prieš nustatydami spausdintuvą, perskaitykite visus šiuos nurodymus. Taip pat būtina laikytis visų ant spausdintuvo pateiktų įspėjimų ir nurodymų. Prieš naudodami spausdintuvą, būtina perskaitykite Vartotojo vadove (vadovas internete) pateiktus saugos nurodymus.





Įspėjimas

- ❑ Neuždenkite gaminio angų.

Dėmesio

- ❑ Neįrenkite arba nelaikykite spausdintuvo nestabilioje vietoje arba ten, kur jį galėtų veikti kitos įrangos skleidžiama vibracija.
- ❑ Neįrenkite spausdintuvo vietose, kur gali būti tepalo dėmų ir dulkių, ten kur yra drėgna arba kur jis galėtų lengvai sušlapti.
- ❑ Kai perkeliate gaminį, nepakreipkite jo daugiau kaip 10 laipsnių į priekį, atgal, kairėn arba dešinėn.
- ❑ Gaminys yra sunkus, todėl jo neturėtų nešti vienas asmuo.
- ❑ Prieš surinkdami gaminį, būtina iš įrengimo srities pašalinkite pakavimo lakštus, pakavimo medžiagas ir pristatytas prekes.
- ❑ Kai keliate gaminį, išlaikykite tinkamą laikyseną.
- ❑ Būtina gaminį kelkite už instrukcijoje nurodytų vietų.
- ❑ Kai dedate gaminį ant stovo su ratukais, būtina prieš atlikdami darbą užfiksuokite ratukus, kad jie nejudėtų.
- ❑ Nemėginkite judinti stovo, kai ratukai yra užfiksuoti.
- ❑ Kai norite perkelti spausdintuvą jam esant ant stovo, venkite vietų, kuriose yra laiptų ar kur nelygi grindų danga.

Simbolių reikšmės

 Įspėjimas	Įspėjimų būtina laikytis siekiant išvengti rimtų sužeidimų.
 Dėmesio	Įspėjimų „Dėmesio“ būtina laikytis siekiant išvengti sužeidimų.
 !	Svarbu: Pastabų „Svarbu“ būtina laikytis siekiant nesugadinti šio gaminio.
 ✓	Pastaba: Pastabose būna naudingos arba papildomos informacijos apie šio gaminio veikimą.
Front	Rodomas užduotys, vykdomos priekinėje pusėje.
Back	Rodomas užduotys, vykdomos galinėje pusėje.

Oluline ohutusteave

Lugege kõik järgnevad juhised enne printeri seadistamist tähelepanelikult läbi. Samuti pidage rangelt kinni kõigist printerile märgitud hoiatustest ja juhistest. Lugege enne printeri kasutamist kindlasti läbi kasutusjuhendi (online-juhend) ohutusjuhised.





Hoiatus

- ❑ Äрге katke toote õhuavasid kinni.

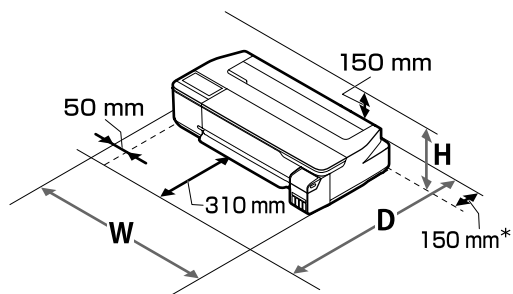
Ettevaatust

- ❑ Äрге paigaldage ega hoidke printerit ebakindlas kohas või kohas, kus esineb teiste seadmete põhjustatud vibratsioonid.
- ❑ Äрге paigaldage printerit kohtadesse, kus võib leiduda õlist suitsu või tolmu, või kohtadesse, kus võib olla kõrgem õhuniiskuse tase või kus seade võib kergelt märjaks saada.
- ❑ Äрге kallutage toodet teiseldamise ajal üle 10 kraadi ette, taha, paremale ega vasakule.
- ❑ Kuna toode on raske, peavad seda tõstma mitu inimest.
- ❑ Pange enne toote kokkupanemist paigaldusalalt ära kõik pakkematerjalid, -lehed ja tarnitud esemed.
- ❑ Seadme tõstmise ajal on vaja hoida õiget kehaasendit.
- ❑ Toote tõstmise ajal tõstke ainult juhendis näidatud kohtadest.
- ❑ Kui asetate toote ratastel alusele, tuleb enne blokeerida aluse rattad, et need paigaldamise ajal liikuma ei hakkaks.
- ❑ Äрге üritage liigutada alust ajal, kui rattad on blokeeritud.
- ❑ Alusele asetatud printeri teiseldamisel vältige astmete või ebatasase põrandapinnaga piirkondi.

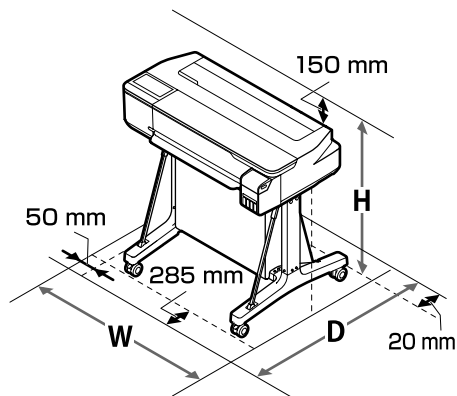
Sümbolite tähendus

 Hoiatus	Hoiatusi tuleb järgida raskete kehavigastuste vältimiseks.
 Ettevaatust	Sümbolit „Ettevaatust!“ tuleb järgida tõsiste kehavigastuste vältimiseks.
 !	NB! Sümbolit NB! tuleb järgida toote rikkumise vältimiseks.
 ✓	Märkus. Märkused sisaldavad kasulikku ja täiendavat teavet selle toote töötamise kohta.
Front	Tähistab esiküljel tehtavaid töid.
Back	Tähistab tagaküljel tehtavaid töid.

Bez stojana /
Fără suport /
Без стойка /
Bez statīva /
Be stovo /
Ilma stendita



S voliteľným stojanom /
Cu suport opțional /
С допълнителна стойка /
Ar papildu statīvu /
Su pasirinktiniu stovu /
Valikulise stendiga



	W	D	H
Bez stojana /Fără suport /Без стойка /Bez statīva / Be stovo /Ilma stendita	1020 mm	1035 mm	395 mm
S voliteľným stojanom /Cu suport opțional / С допълнителна стойка /Ar papildu statīvu / Su pasirinktiniu stovu /Valikulise stendiga	1020 mm	1000 mm	1078 mm

- * Zo zadnej strany tlačiarne budete potrebovať 150 mm alebo viac voľného priestoru na výmenu kazety údržby.
- * Măsurând din spatele imprimantei, va fi necesar un spațiu de 150 mm sau mai mare pentru înlocuirea cutiei de întreținere.
- * От задната страна на принтера ще е необходимо отстояние от 150 mm или повече за смяна на кутията за поддръжка.
- * Printera aizmugurē nepieciešama 150 mm vai lielāka brīva vieta, lai varētu nomainīt apkopes kasti.
- * Spausdintuvo gale reikia palikti 150 mm arba didesnį tarpą, kad būtų galima pakeisti Maintenance Box (priežiūros dėklą).
- * Printeri taga on vaja esimese kasseti vahetamiseks vähemalt 150 mm vaba ruumi.

Pokyny týkajúce sa umiestnenia tlačiarne

- ❑ Na inštaláciu tlačiarne ponechajte dostatok voľného miesta podľa znázornenia v tabuľke.
- ❑ Zvoľte vodorovné a stabilné miesto, ktoré dokáže uniesť hmotnosť tlačiarne.
Bez stojana: približne 29 kg
S voliteľným stojanom: približne 40 kg
- ❑ Používajte iba zásuvku, ktorá spĺňa elektrické požiadavky tlačiarne.
- ❑ Tlačiareň prevádzkujte za nasledujúcich podmienok:
Teplota: 10 až 35 °C
Vlhkosť: 20 až 80 %
Aj v prípade splnenia uvedených podmienok tlač nemusí prebiehať správne, ak podmienky prostredia nie sú vhodné pre daný papier. Viac informácií nájdete v pokynoch k príslušnému papieru. Tlačiareň chráňte pred vyschnutím, priamym slnečným svetlom a tepelnými zdrojmi, aby zostala zachovaná náležitá vlhkosť.

Instrucțiuni pentru amplasarea imprimantei

- ❑ Lăsați spațiu adecvat așa cum este prevăzut în tabelul pentru instalarea imprimantei.
- ❑ Alegeți un loc plan și stabil, suficient de rezistent pentru greutatea imprimantei.
Fără suport: aprox. 29 kg
Cu suport opțional: aprox. 40 kg
- ❑ Utilizați exclusiv o priză de alimentare care respectă cerințele de energie electrică necesare imprimantei.
- ❑ Utilizați imprimanta în următoarele condiții de mediu:
Temperatură: de la 10 la 35 °C
Umiditate: de la 20 la 80 %
Chiar dacă sunt îndeplinite condițiile de mai sus, s-ar putea să nu puteți imprima corespunzător în cazul în care condițiile de mediu nu sunt corespunzătoare pentru hârtie. Consultați instrucțiunile pentru hârtie pentru informații detaliate. Feriți imprimanta de medii uscate, de lumina directă a soarelui sau de surse de căldură pentru a păstra umiditatea corespunzătoare.

Инструкции за разполагане на принтера

- ❑ Оставете достатъчно място за инсталация на принтера, както е показано на таблицата.
- ❑ Изберете равно и стабилно място, което може да издържи тежестта на принтера.
Без стойка: Прибл. 29 кг
С допълнителна стойка: Прибл. 40 кг
- ❑ Използвайте само контакт, отговарящ на изискванията за мощност на този принтер.
- ❑ Използвайте принтера при следните условия:
Температура: 10 до 35°C
Влажност: 20 до 80%
Дори и горните условия да са спазени, може да не разпечатате правилно, ако условията на средата не са подходящи за хартията. За по-подробна информация вижте инструкциите за хартията. За да се поддържа влажността на нужното ниво, дръжте принтера далеч от пряка слънчева светлина и от източници на топлина.

Norādījumi par printera novietošānu

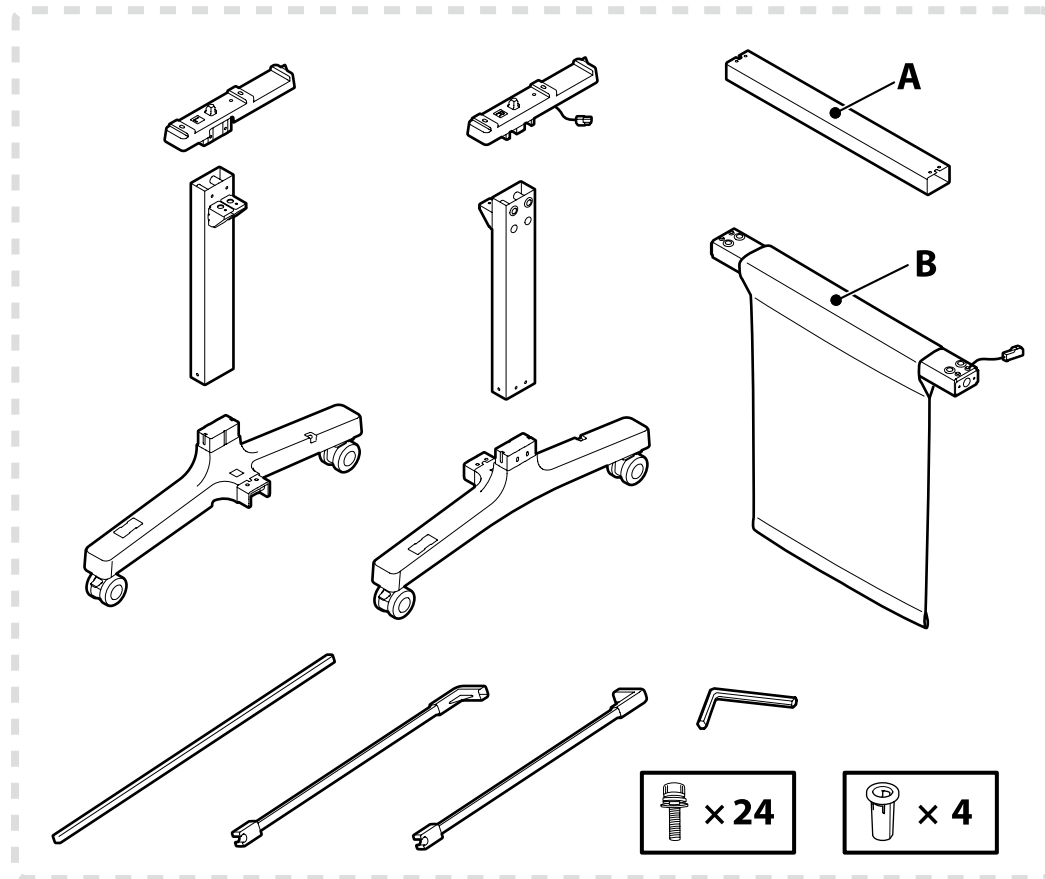
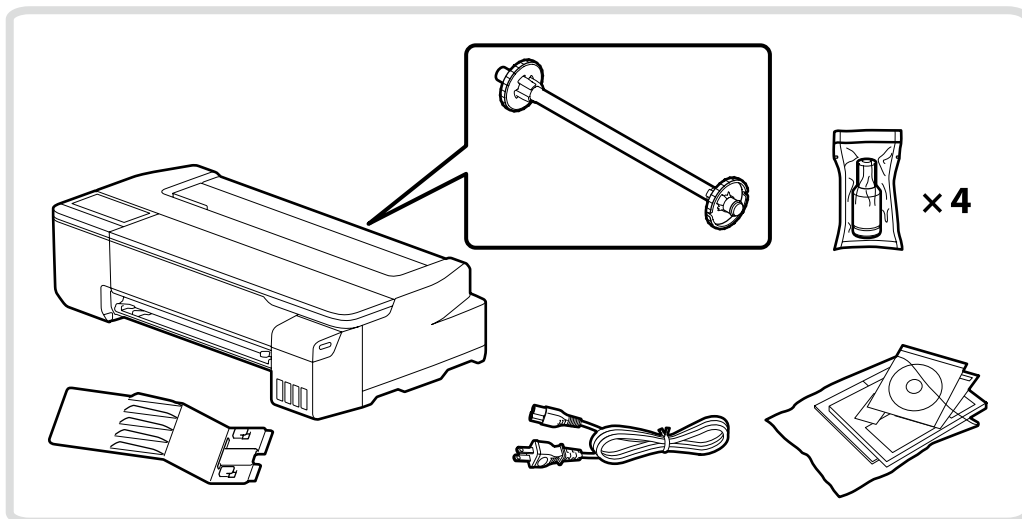
- Atstājiet pietiekami daudz brīvas vietas, kā norādīts printera uzstādīšanas tabulā.
- Izvēlieties līdzenu un stabilu vietu, kas spēj izturēt printera svaru.
Bez statīva: apm. 29 kg
Ar papildu statīvu: apm. 40 kg
- Izmantojiet tikai šī printera strāvas prasībām atbilstošu kontaktligzdu.
- Izmantojiet printeri tālāk minētajos apstākļos.
Temperatūra: no 10 līdz 35 °C
Mitruma: no 20 līdz 80%
Arī iepriekš minētajos apstākļos drukāšana var nenotikt pareizi, ja vide nav piemērota papīram.
Plašākai informācijai skatiet papīra instrukcijas. Lai saglabātu piemērotu mitruma līmeni, neturiet printeri tiešas saules gaismas, žāvēšanas vai siltuma avotu tuvumā.

Nurodymai dėl spausdintuvo vietas

- Palikite pakankamai vietas spausdintuvo nustatymui, kaip nurodyta lentelėje.
- Pasirinkite lygią ir stabilią vietą, galinčią išlaikyti spausdintuvo svorį.
Be stovo: apie 29 kg
Su pasirinktinu stovu: apie 40 kg
- Naudokite tik šio spausdintuvo maitinimo reikalavimus atitinkantį lizdą.
- Spausdintuvą naudokite toliau nurodytomis sąlygomis:
Temperatūra: 10–35 °C
Drėgmė: 20–80 %
Net jei laikomasi anksčiau išvardytų sąlygų, gali nepavykti tinkamai išspausdinti dėl popieriumi netinkamų aplinkos sąlygų. Išsamesnės informacijos rasite popieriaus instrukcijoje. Saugokite, kad spausdintuvas neuždziūtų, taip pat nuo tiesioginių saulės spindulių ar karščio šaltinių, kad būtų išlaikyta atitinkama drėgmė.

Printeri kohale paigutamise juhised

- Jätke printeri seadistamiseks piisavalt vaba ruumi, nagu on näidatud tabelis.
- Valige paigalduskohaks tasapinnaline ja stabiilne koht, mis suudab kanda printeri raskust.
Ilma stendita: u 29 kg
Valikulise stendiga: u 40 kg
- Kasutage ainult selle printeri toitenõuetele vastavat pistikupesat.
- Printeri töötingimused:
Temperatuur: 10–35 °C
Niiskus: 20–80%
Isegi kui ülalloodud nõuded on täidetud, ei pruugi printimine õnnestuda, kui keskkonnatingimused pole paberi jaoks õiged. Täpsema teabe saamiseks tutvuge paberi juhistega. Kaitske printerit kuivamise, otsese päikesevalguse või kuumusallikate eest, et tagada töötamiseks vajalik ligikaudne õhuniiskus.



Niektoré priložené položky v dodávke tlačiarne nie sú charakterizované v tejto príručke. Pokyny na ich používanie nájdete v používateľskej príručke (online príručke).

Anumite elemente împachetate cu imprimanta nu sunt descrise în acest ghid. Pentru instrucțiuni privind modul de utilizare al acestora, consultați Ghidul utilizatorului (manual online).

Някои елементи от комплекта, включени с принтера, не са описани в това ръководство. За инструкции относно тяхната употреба вижте Ръководството на потребителя (онлайн ръководството).

Daži piederumu komplekti, kas iekļauti printera komplektācijā, nav aprakstīti šajā rokasgrāmātā. Lai uzzinātu, kā tos izmantot, skatiet Lietotāja rokasgrāmātu (Tiešsaistes rokasgrāmata).

Kai kurios kartu su šiuo spausdintuvu pristatytos prekės nėra aprašytos šioje instrukcijoje. Nurodymus, kaip jas naudoti, rasite Vartotojo vadove (vadovas internete).

Osa kimpu köidetud esemeid pole juhendis kirjeldatud. Nende kasutamise kohta lugege lähemalt Kasutusjuhendist (online-juhend).

- * Časti v rámci bodkovaného okraja sú pre voliteľný stojan. Ak ste si zakúpili voliteľný stojan, pred ďalším postupom ho zostavte podľa popisu v časti „Montáž voliteľného stojana“ (strana 24).
- * Componentele din interiorul chenarului cu linie punctată sunt pentru suportul opțional. Dacă ați cumpărat suportul opțional, asamblați-l conform descrierii din „Asamblarea suportului opțional“ (pagina 24) înainte de a continua.
- * Частите в пунктираната граница са за допълнителната стойка. Ако сте закупили допълнителна стойка, монтирайте я, както е описано в „Сглобяване на допълнителната стойка“ (стр. 24), преди да продължите.
- * Ar punktetu robežsvitru apvilktās daļas ir paredzētas papildu statīvam. Ja esat iegādājies papildu statīvu, iekams sākt darbu, samontējiet to, kā aprakstīts sadaļā „Papildu statīva montāža“ (24. lpp.).
- * Brūkšņine linija apvestos daļys priekš izvērtinām stovui. Jei įsigijote pasirinktinį stovą, prieš tęsdami darbą surinkite jį, kaip aprašyta skirsnyje „Pasirinktinio stovo surinkimas“ (24 psl.).
- * Punktiirjoonega ümbrissetud osad on valikulise stendi jaoks. Kui ostate valikulise stendi, pange see enne jätkamist kokku, nagu on kirjeldatud peatükis „Valikulise stendi kokkupanek“ (lk 24).

⚠ Upozornenie:	Pred nainštalovaním tlačiarne vyprázdnite pracovnú plochu a odložte odstránené obalové materiály a pribalené položky.
⚠ Atenționare:	Înainte de asamblarea imprimantei, eliberați zona de lucru prin îndepărtarea ambalajelor și a elementelor din pachet.
⚠ Внимание:	Преди да сглобите принтера, почистете работната област, като отстраните опаковъчния материал и окомплектованите елементи.
⚠ Uzmanību!	Pirms printera montāžas attīriet darba zonu no iepakojuma materiāliem un piederumu komplektiem.
⚠ Dėmesio:	prieš surinkdami spausdintuvą, išvalykite jo darbo vietą: pašalinkite pakavimo medžiagas ir supakuotas dalis.
⚠ Ettevaatust!	Enne printeri kokkupanekut puhastage tööala. Selleks eemaldage sealt pakkematerjal ja sidusüksused.



SK Odstraňovanie ochranných súčastí

LV Aizsargdaļu noņemšana



RO Îndepărtarea materialelor de protecție

LT Apsauginių dalių nuėmimas



BG Отстраняване на защитни части

ET Kaitsvate osade eemaldamine



Odstraňovanie všetkých ochranných súčastí.

Îndepărtarea tuturor materialelor de protecție.

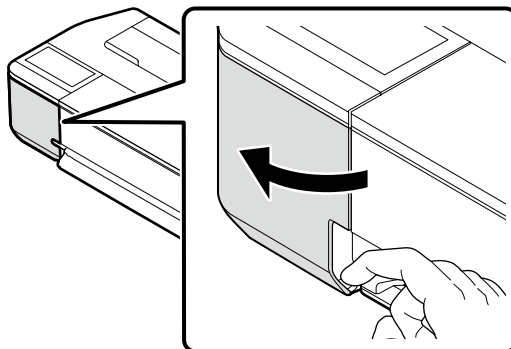
Отстраняване на всички защитни части.

Visu aizsargdaļu noņemšana.

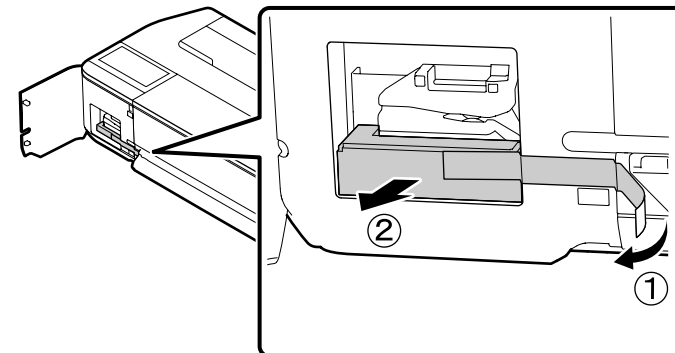
Visų apsauginių dalių nuėmimas.

Kõikide kaitsvate osade eemaldamine.

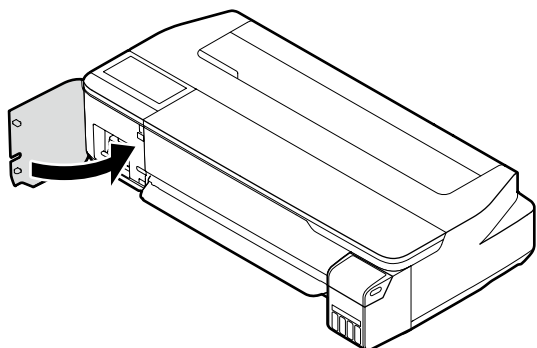
[1]



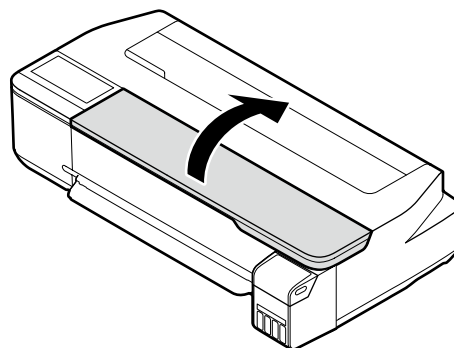
[2]



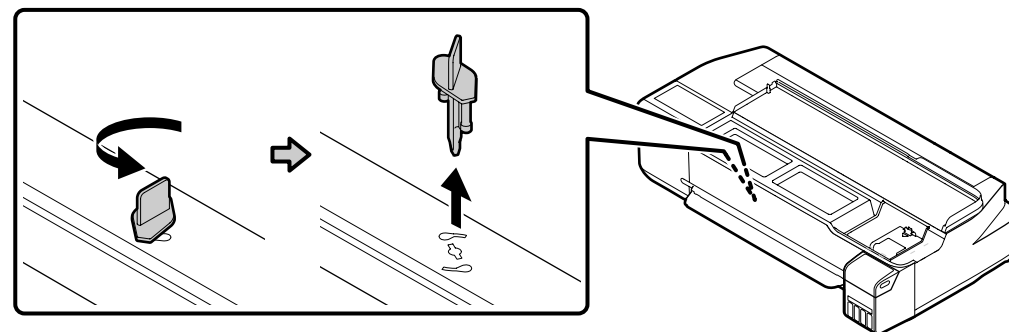
[3]



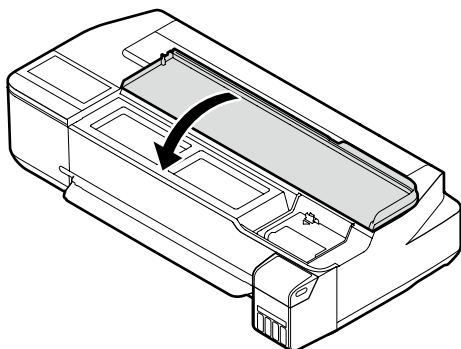
[4]



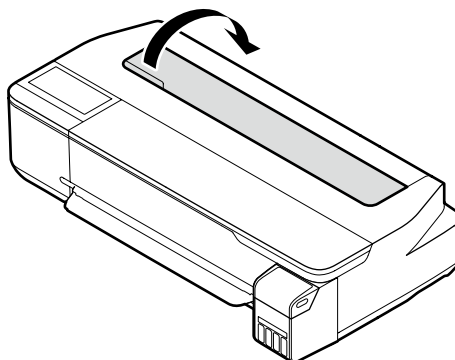
[5]



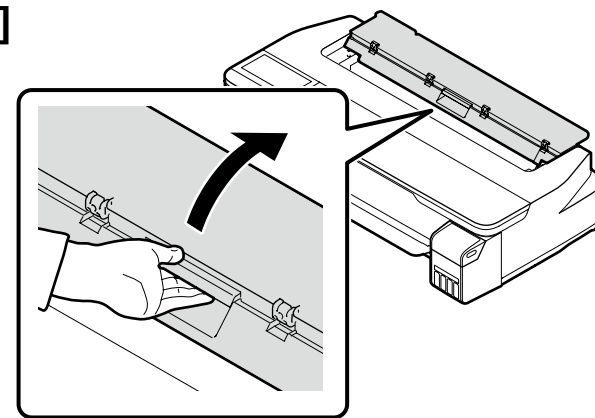
[6]



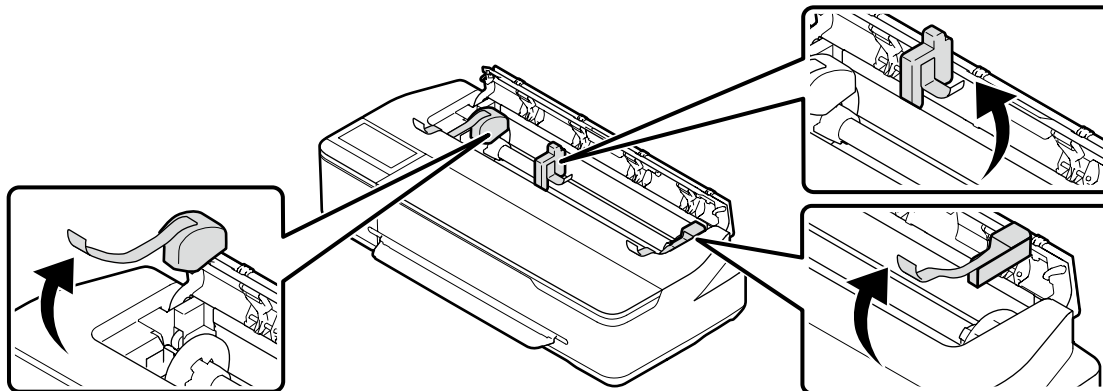
[7]



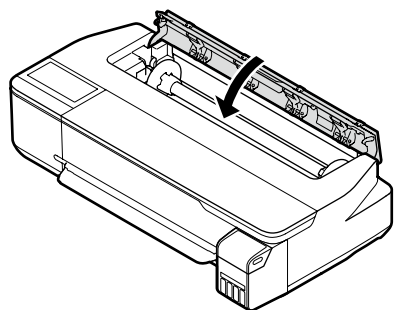
[8]



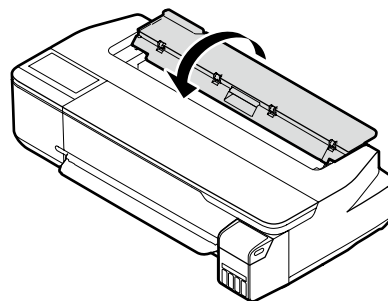
[9]



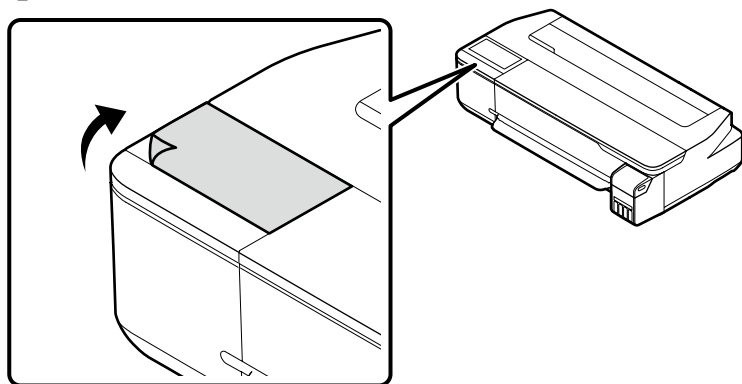
[10]



[11]



[12]



Neumiestňujte ochranný film na ovládací panel. V opačnom prípade dotykový panel nebude reagovať na dotyk.

Nu aplicați nicio peliculă de protecție pe panoul de comandă. În caz contrar, panoul tactil nu va mai răspunde la atingere.



Не поставяйте предпазно фолио на контролния панел. В противен случай сензорният панел няма да реагира на докосване.

Nelieciet aizsargplēvi uz vadības paneļa. Pretējā gadījumā skārienpanelis nereaģēs uz pieskārieniem.

Neděkite apsauginės plėvelės ant valdymo skydelio. Nes jutiklinis skydelis daugiau nereaguos į lietimą.

Ärge pange juhtpaneelile kaitsekilet. Muidu ei reageeri puutepaneel enam puudutusele.



SK Naplnenie atramentových zásobníkov

RO Umplerea rezervoarelor de cerneală

BG Напълване на резервоарите с мастило

LV Tintes tvertņu uzpildīšana

LT Rašalo talpyklų pildymas

ET Tindimahutite täitmine



Pred zapnutím tlačiarne naplňte všetky atramentové zásobníky.

Umpleți toate rezervoarele de cerneală înainte de a porni imprimanta.

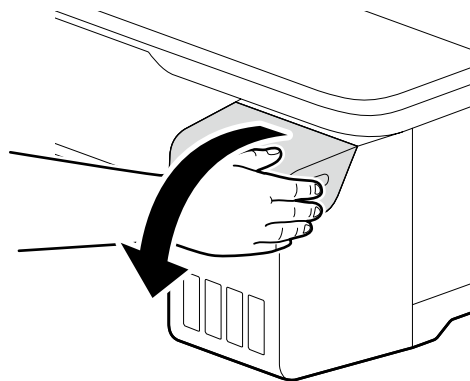
Напълнете всички резервоари за мастило, преди да включите принтера.

Iekams ieslēgt printeri, uzpildiet visas tintes tvertnes.

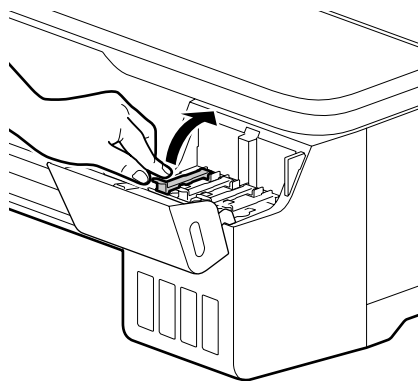
Prieš įjungdami spausdintuvą, užpildykite visas rašalo talpyklas.

Täitke kõik tindimahutid enne printeri sisselülitamist.

[1]



[2]



[3]

Len séria SC-F500

Pred otvorením plastových vreciek potraсте atramentové fľaše podľa obrázka.

Numai seria SC-F500

Agitați flacoanele cu cerneală așa cum se arată înainte de a deschide pungile de plastic.

Само серия SC-F500

Разклатете бутилките с мастило, както е показано, преди да отворите найлоновите торбички.

Tikai sērija SC-F500

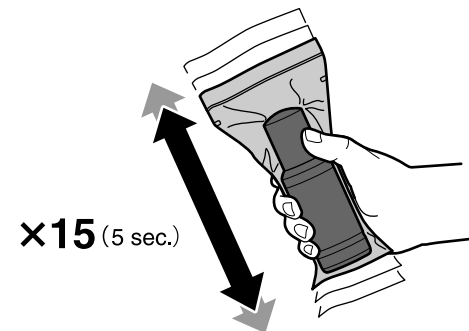
Iekams atvērt plastmasas maisus, sakratiet tintes pudeles, kā parādīts ilustrācijā.

Taikoma tik SC-F500 serijai

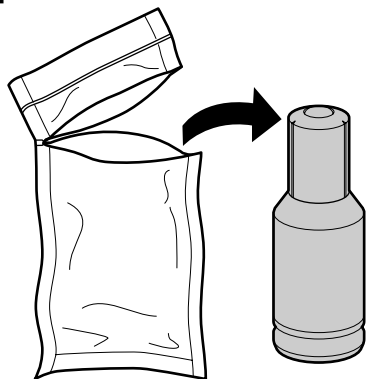
Prieš atidarydami plastikinius maišelius, supurtykite rašalo buteliukus, kaip parodyta.

Ainult SC-F500 seeria

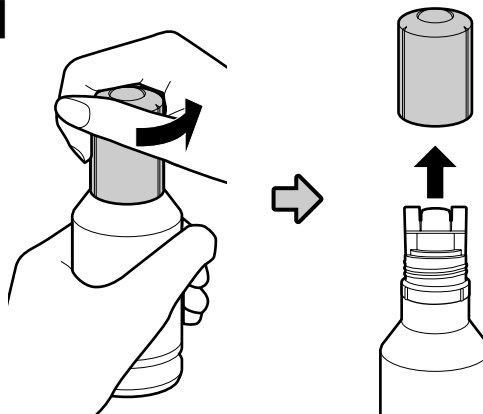
Raputage tindipudeleid enne kilekottide avamist, nagu on näidatud.



[4]



[5]



[6]

Dbajte na to, aby vrchná časť atramentovej fľaše nenarazila do žiadnych predmetov po odstránení uzáveru; inak sa môže atrament rozlíať.

Nu permiteți părții superioare a flaconului cu cerneală să lovească niciun obiect după ce i-ați scos capacul; în caz contrar cerneala se poate vărsa.



След отваряне на капачката не оставяйте горната част на бутилката с мастило да се удрия в други предмети; в противен случай мастилото може да се разлее.

Kad ir noņemts vāciņš, neļaujiet tintes pudeles augšgalam atsisties pret jebkādiem priekšmetiem; pretējā gadījumā var izšļakstīties tinte.

Nuėmę kamštelį netrinkelėkite rašalo buteliuko viršaus į kokį nors daiktą, nes rašalas gali išsilieti.

Ärge laske tindipudeli ülaotsal pärast korgi eemaldamist mistahes esemetega kokku puutuda, vastasel juhul võib tint maha loksuda.

Fľašu nestláčajte násilím, pretože by sa mohol rozlíať atrament.

Nu stoarceți cu forța flaconul, întrucât cerneala se poate vărsa.



Не притискайте бутилката със сила, тъй като мастилото може да се разлее.

Nesaspiediet pudeli ar spēku, jo tinte var izšļakstīties.

Buteliuko smarkiai nespauskite, nes rašalas gali išsilieti.

Ärge pigistage pudelit jõuga, sest tint võib maha valguda.



Po kontrole farby atramentu zarovnajte hornú časť atramentovej fľaše s plniacim otvorom a potom ju vložte priamo do otvoru, aby sa nádrž naplnila atramentom.

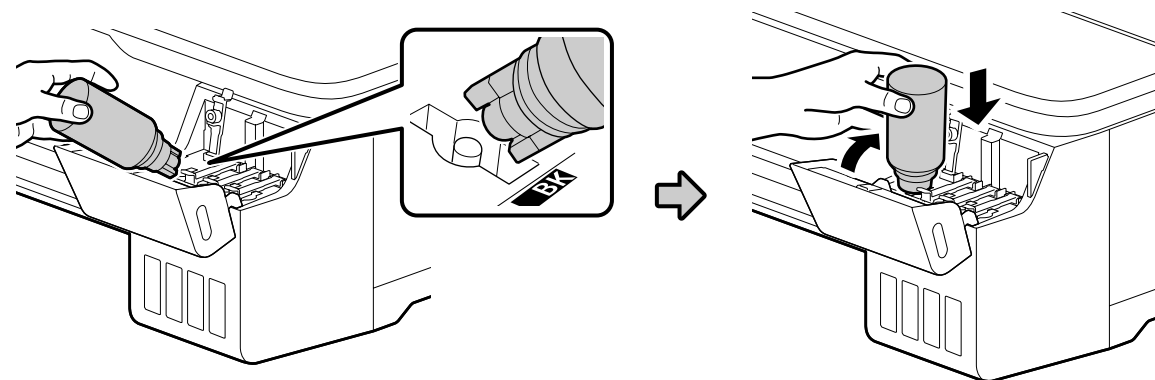
După verificarea culorii cernelei, aliniați partea de sus a flaconului cu cerneală cu orificiul de umplere și apoi introduceți-o direct în orificiu pentru a umple rezervorul cu cerneală.

След като проверите цвета на мастилото, подравнете горната част на бутилката с мастило и я поставете направо в порта, за да напълните резервоара с мастило.

Kad ir pārbaudīta tintes krāsa, savietojiet tintes pudeles augšgalu ar uzpildes atveri un ievietojiet to tieši atverē, lai uzpildītu tvertni ar tinti.

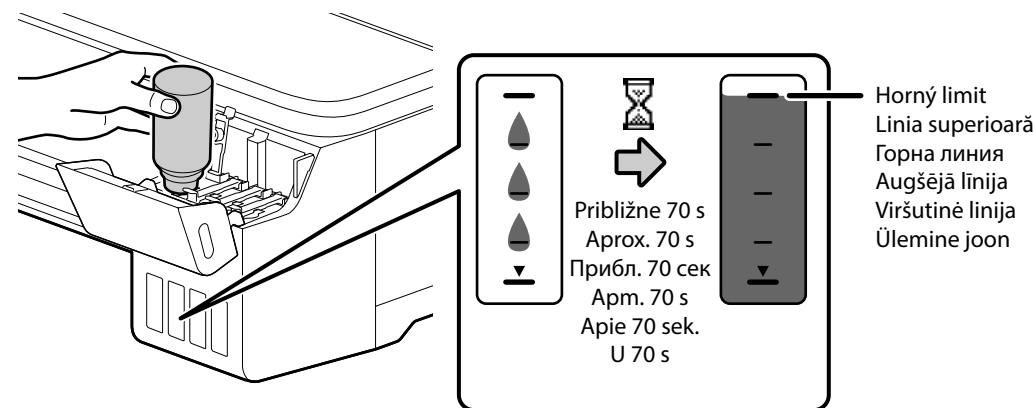
Patikrinę rašalo spalvą, sulygiuokite rašalo buteliuko viršų su pildymo anga ir įstatykite buteliuką tiesiai į angą, kad rašalas subėgtų į talpyklą.

Pärast tindī vārvi kontrollimist joondage tindipudeli ülaots täiteavaga ja sisestage see otse avasse mahuti tindiga täitmiseks.



[7]

- ❑ Atrament sa do nádrže vleje automaticky. Ak sa náplň nespustí, vyberte a znova vložte atramentovú fľašu. Plnenie sa nespustí, ak fľaša neobsahuje atrament správnej farby.
- ❑ Tok atramentu sa automaticky zastaví, keď sa atrament naplní po horný rysku. Zvyšný atrament je možné použiť neskôr.
- ❑ Cerneala curge în rezervor automat. Dacă umplerea nu începe, scoateți și reintroduceți flaconul cu cerneală. Umplerea nu va începe dacă flaconul nu conține cerneala colorată corectă.
- ❑ Fluxul de cerneală se oprește automat când cerneala ajunge la linia superioară. Cerneala rămasă poate fi utilizată ulterior.
- ❑ Мастилото се излива автоматично в резервоара. Ако пълненето не започне, махнете и поставете отново бутилката с мастило. Пълненето няма да започне, ако бутилката не съдържа правилния цвят мастило.
- ❑ Потокът на мастилото спира автоматично, когато мастилото се напълни до горната линия. Останалото мастило може да се използва по-късно.
- ❑ Tinte automātiski ieplūst tvertnē. Ja uzpildīšana nesākas, izņemiet tintes pudeli un ievietojiet to no jauna. Uzpilde nesāksies, ja pudele satur nepareizas krāsas tinti.
- ❑ Kad tinte ir uzpildīta līdz augšējai līnijai, tinte automātiski beidz plūst. Palikušo tinti var izmantot vēlāk.
- ❑ Rašalas savaime subėga į talpyklą. Jei rašalas nebėga, rašalo buteliuką ištraukite ir vėl įstatykite. Talpyklos užpildyti nepavyks, jei rašalas buteliuke bus netinkamos spalvos.
- ❑ Rašalo lygiui pasiekus viršutinę liniją rašalo srautas nutrūksta savaime. Jei rašalo lieka, jį galima panaudoti vėliau.
- ❑ Tint voolab mahutisse automaatselt. Kui täitmise ei alga, eemaldage ja sisestage tindipudel uuesti. Täitmise ei alga, kui pudel ei sisalda õiget värvi tinti.
- ❑ Tindivool peatub automaatselt tindiga ülemise jooneni täitmisel. Kogu ülejäänud tinti saab kasutada hiljem.



Nevkladajte a nevyberajte atramentové fľaše, pokiaľ je nádrž naplnená po horný limit, pretože inak by sa atrament mohol rozliať.

Nu introduceți și nu scoateți sticlele de cerneală în timp ce rezervorul este umplut până la linia superioară, întrucât în caz contrar, cerneala s-ar putea vărsa.

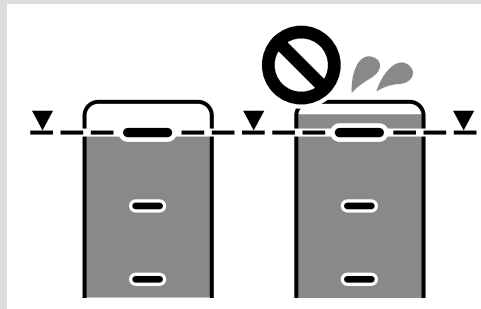


Не поставяйте и не изваждайте бутилките с мастило, докато резервоарът е напълнен до горната линия, тъй като в противен случай мастилото може да се разлее.

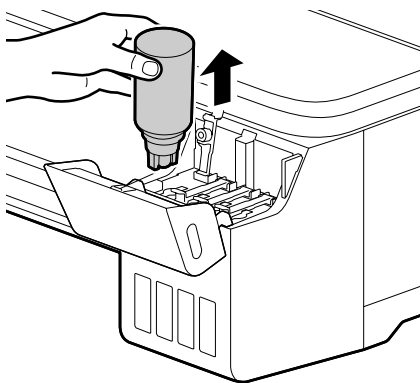
Neievietojiet un neizņemiet tintes pudeles, kad tvertne ir piepildīta līdz augšējai līnijai, jo pretējā gadījumā tinte var izlīt.

Kol bakas yra užpildytas iki viršutinės linijos, nekiškite ir neišiminkite rašalo butelių, nes kitaip rašalas gali išsilieti.

Ärge sisestage ega eemaldage tindipudeleid, kui paak on täidetud ülemise jooneni, kuna vastasel juhul võib tint üle voolata.



[8]



Nenechávajte atramentovú fľašu vloženú; v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu fľaše alebo k úniku atramentu.

Nu lăsați flaconul cu cerneală introdus; în caz contrar, flaconul se poate deteriora sau cerneala poate da pe dinafară.



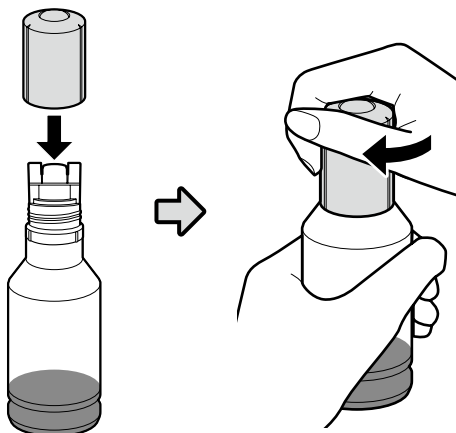
Не оставяйте бутилката с мастило в принтера; в противен случай бутилката може да се повреди или да изтече мастило.

Neatstājiet tintes pudeli ievietotā stāvoklī; pretējā gadījumā var tikt bojāta pudele vai arī var noplūst tinte.

Įstatyto rašalo buteliuko nepalikite, nes buteliukas gali būti pažeistas arba gali atsirasti rašalo nuotėkis.

Ärge jätke tindipudelit sisse, vastasel juhul võib pudel kahjustada saada või tint lekkida.

[9]



Pevne dotiahnite uzáver fľaše.

Strângeți bine capacul flaconului.



Затегнете здраво капачката на бутилката.

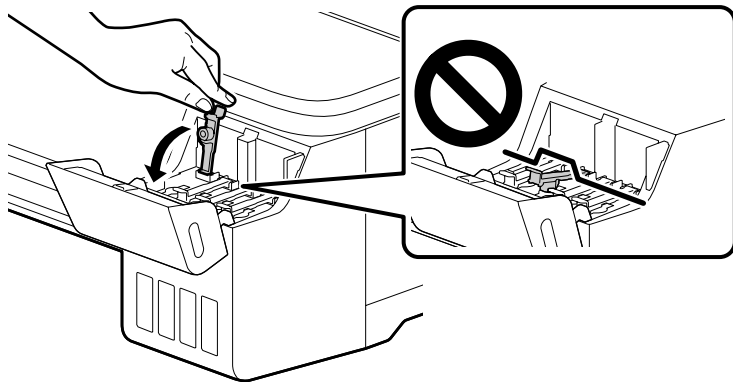
Cieši pievelciet pudeles vāciņu.

Tvirtai priveržkite buteliuko kamštėlį.

Pingutage pudeli kork kindlalt.



[10]



Pevne zatvorte uzáver atramentového zásobníka.

Închideți bine capacul rezervorului de cerneală.

Затегнете здраво капачката на резервоара за мастило.

Stingri noslėdziet tintes tvertnes vāciņu.

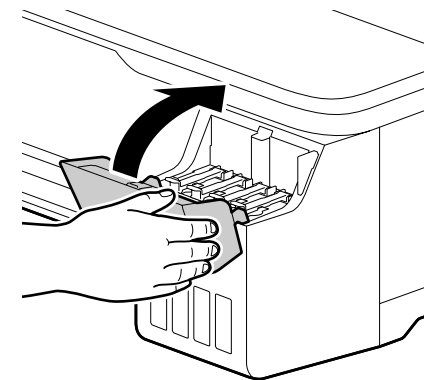
Saugiai uždarykite rašalo talpyklos dangtelį.

Sulgege tindimahuti kork kindlalt.

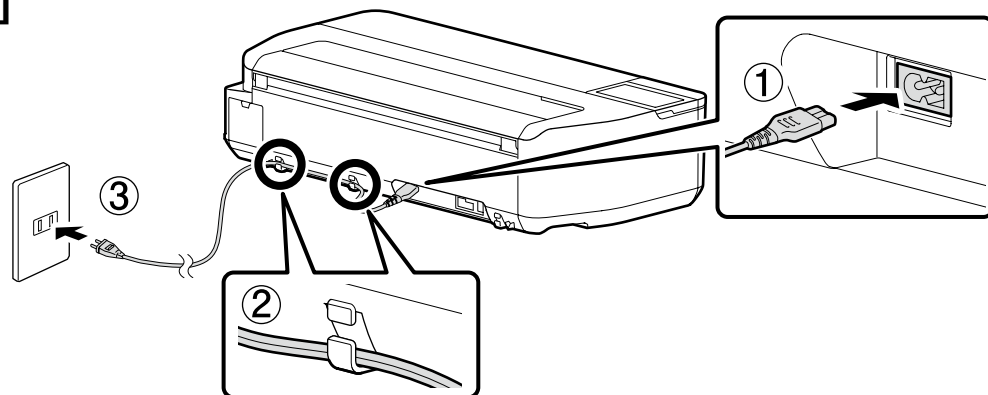
[11]

- ❑ Zopakujte kroky [2] až [10], aby ste naplnili zvyšné nádrže. Pred naplnením každej nádrže skontrolujte, či sa farebné štítky na fľaši a nádrži zhodujú.
- ❑ Repetați pașii [2]-[10] pentru a umple rezervoarele rămase. Verificați ca etichetele culorilor de pe flacon și de pe rezervor să se potrivească înainte de a umple fiecare rezervor.
- ❑ Повторете стъпки от [2] до [10], за да напълните останалите резервоари. Проверете дали цветните етикети на бутилката и резервоара съвпадат, преди да запълните всеки резервоар.
- ❑ Lai uzpildītu atlikušās tvertnes, atkātojiet darbības [2] līdz [10]. Pirms katras tvertnes uzpildīšanas pārbaudiet, vai pudeles un tvertnes krāsu etiķetes sakrīt.
- ❑ Kitas talpyklas užpildykite kartodami veiksmus nuo [2] iki [10]. Prieš pildydami kiekvieną talpyklą patikrinkite, ar spalva ant buteliuko ir talpyklos etikečių sutampa.
- ❑ Korrake samme [2] kuni [10] ülejäänud mahutite täitmiseks. Enne iga mahuti täitmist kontrollige värvimärgiste vastavust pudelil ja mahutil.

[12]



[1]



[2]

Tlačiareņi zapnīte a nakonfigurējite počiatkové nastavenia, ako napríklad jazyk a dátum.
Uhol ovládacieho panelu je možné zmeniť.

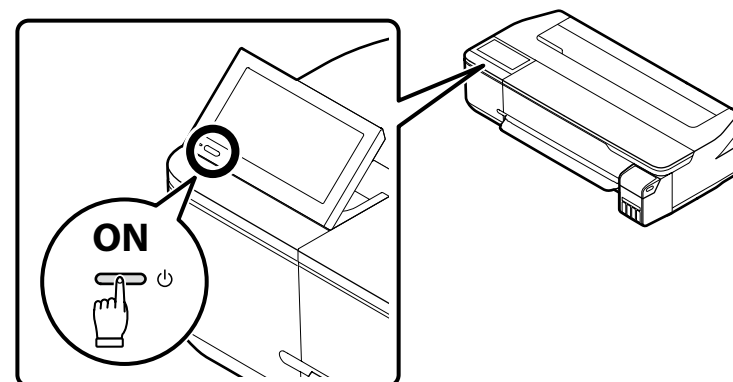
Porniți imprimanta și configurați setările inițiale, cum ar fi data și limba.
Puteți schimba unghiul panoului de comandă.

Включете захранването и конфигурирайте първоначалните настройки като език и дата.
Можете да промените ъгъла на контролния панел.

Ieslēdziet strāvas padevi un konfigurējiet sākotnējos iestatījumus, piemēram, valodu un datumu.
Vadības paneļa leņķi var mainīt.

Ijūnīte maitinimā ir sukongfigurēkite pradines nuostatas, pvz., kalbā ir datā.
Jūs galite pakeisti valdymo skydelio kampą.

Lülitage toide sisse ja configureerige algsätted (nt keel ja kuupäev).
Juhtpaneeli kaldenurka on võimalik muuta.



[3]

Keď sa zobrazí dialógové okno zobrazené na obrázku, na 5 sekúnd podržte stlačené tlačidlo Domov.

Atunci când caseta de dialog prezentată în figură este afișată, apăsați și țineți apăsat butonul de pornire timp de 5 secunde.

Когато се покаже диалоговият прозорец, посочен в илюстрацията, натиснете и задръжте бутона HOME за 5 секунди.

Ja tiek parādīts ilustrācijā redzamais dialoglodziņš, nospiediet sākuma pogu un turiet to nospiestu 5 sekundes.

Kai ekrane pateikiamas iliustracijoje pavaizduotas dialogo langas, paspauskite ir penkias sekundes palaikykite pradžios mygtuką.

Joonisel kujutatud dialoogi kuvamisel vajutage ja hoidke 5 sekundi jooksul HOME-nuppu.



[4]

Séria SC-F500

Kliknutím na **Spustiť** spustíte počiatkové dopĺňanie atramentu. Dopĺňanie trvá približne 30 minút.

Séria SC-T3100X

Kliknutím na **Spustiť** spustíte počiatkové dopĺňanie atramentu. Dopĺňanie trvá približne 20 minút.

Seria SC-F500

Faceți clic pe **Start** pentru a începe încărcarea inițială a cernelii. Încărcarea durează aproximativ 30 de minute.

Seria SC-T3100X

Faceți clic pe **Start** pentru a începe încărcarea inițială a cernelii. Încărcarea durează aproximativ 20 de minute.

Серия SC-F500

Кликнете върху **Старт**, за да започнете зареждането с мастило. Зареждането отнема около 30 минути.

Серия SC-T3100X

Кликнете върху **Старт**, за да започнете зареждането с мастило. Зареждането отнема около 20 минути.

Sērija SC-F500

Noklikšķiniet pogu **Sākt**, lai sāktu sākotnējo tintes uzpildīšanu. Pilnīga uzpilde aizņem apmēram 30 minūtes.

Sērija SC-T3100X

Noklikšķiniet pogu **Sākt**, lai sāktu sākotnējo tintes uzpildīšanu. Pilnīga uzpilde aizņem apmēram 20 minūtes.

SC-F500 serija

Pirminiam rašalo sistemų užpildymui spustelėkite **Start (pradėti)**. Užpildymas trunka apie 30 minučių.

SC-T3100X serija

Pirminiam rašalo sistemų užpildymui spustelėkite **Start (pradėti)**. Užpildymas trunka apie 20 minučių.

SC-F500 seeria

Klõpsake **Start** esialgse tindilaadimise alustamiseks. Laadimine võtab aega umbes 30 minutit.

SC-T3100X seeria

Klõpsake **Start** esialgse tindilaadimise alustamiseks. Laadimine võtab aega umbes 20 minutit.





Pri výmene atramentu dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia. V prípade nedodržania týchto bezpečnostných opatrení môže dôjsť k prerušeniu práce a potrebe prerábok, takže sa spotrebuje viac atramentu ako obvykle.

- Neodpájajte napájací kábel od zásuvky ani nevypínajte napájanie.
- Nevykonávajte iné operácie, ako sa uvádza na obrazovke.

Luauți următoarele precauții atunci când alimentați cu cerneală. Dacă nu respectați aceste măsuri de precauție, activitatea poate fi întreruptă și va fi necesară reluarea acesteia, ceea ce va duce la un consum mai mare de cerneală decât în mod normal.

- Nu deconectați cablul de alimentare de la priză sau nu opriți alimentarea cu energie.
- Nu efectuați alte operații decât cele specificate pe ecran.

Спазвайте следните предпазни мерки, когато зареждате мастилото. Ако не спазвате тези предпазни мерки, работата може да бъде прекъсната и да се наложи повторно изпълнение, което да доведе до по-голяма консумация на мастило от нормалното.

- Не изваждайте захранващия кабел от контакта или не изключвайте захранването.
- Не извършвайте дейности, различни от посочените на екрана.

Tintes uzpildes laikā ievērojiet tālāk minētos piesardzības pasākumus. Ja šie piesardzības pasākumi netiek ievēroti, darbs var tikt pārtraukts un to vajadzēs veikt atkārtoti, tādējādi patērējot vairāk tintes.

- Neatvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas vai neizslēdziet strāvas padevi.
- Veiciet tikai ekrānā norādītās darbības.

Ruošdami rašalą, laikykite visų išvardytų atsargumo priemonių. Jų nesilaikant, darbas gali nutrūkti ir jį reikės pradėti iš naujo, bus sunaudota daugiau rašalo nei įprasta.

- Neatjunkite maitinimo laido iš lizdo ir neišjunkite maitinimo.
- Neatlikite jokių kitų veiksmų, nei nurodyti ekrane.

Tindiga täitmisel järgige järgmisi ettevaatusabinõusid. Kui ettevaatusabinõusid ei järgita, võib printeri töös esineda tõrkeid ning töö tuleb uuesti teha, mille tagajärjeks on tavalisest suurem tindikulu.

- Ärge eemaldage toitejuhet vooluvõrgust ega lülitage toidet välja.
- Tehke ainult ekraanile kuvatud toiminguid.



Doplňenie atramentu (prehľad)

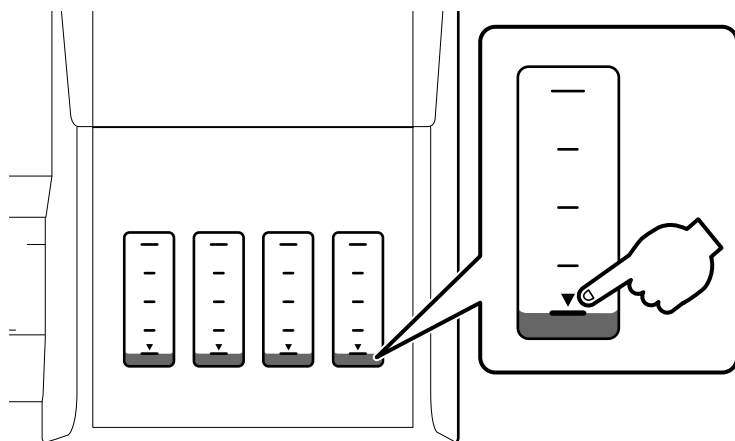
Reîncărcarea cu cerneală (prezentare generală)

Зареждане на мастилото (преглед)

Tintes atkārtota uzpildīšana (apskats)

Rašalo papildymas (apžvalga)

Tindi lisamine (ülevaade)



Nádrže naplňte skôr, než hladina atramentu klesne pod plniacu rysku.

Reîncărcați rezervoarele înainte ca nivelul cernelii să scadă sub linia de umplere.

Напълнете резервоарите преди нивото на мастилото да падне под линията за пълнене.

Uzpildiet tvertnes, iekams tintes līmenis ir nokritis zem uzpildes līnijas.

Talpyklas papildykite nelaukdami, kol rašalo lygis nukris žemiau papildymo linijos.

Täitke mahutid uuesti enne tinditaseme alla lisatäitmise joone langemist.

Pokračovanie v tlači po poklese hladiny atramentu pod plniacu rysku by mohlo poškodiť tlačiareň.

Continuarea imprimării după ce nivelul cernelii a scăzut sub linia de umplere ar putea deteriora imprimanta.

Ако продължите да печатате, след като нивото на мастилото спадне под линията за пълнене, принтерът може да се повреди.

Turpinot drukāt, kad tintes līmenis ir nokritis zem uzpildes līnijas, var sabojāt printeri.

Jei rašalo lygiui nukritis žemiau papildymo linijos spausdinimas tęsiamas, kyla pavojus sugadinti spausdintuvą.

Printimise jätkamine pärast tinditaseme alla lisatäitmise joone langemist võib printerit kahjustada.

Mac

Bez CD/DVD mehaniky

Fără unitate CD/DVD

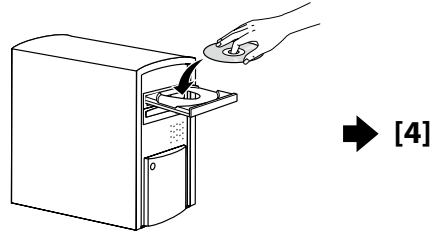
Без CD/DVD устройство

Nav CD/DVD diskdziņa ➔ [1]

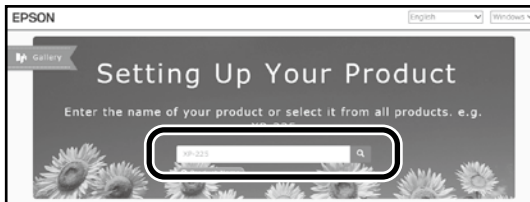
Nēra CD/DVD disko

CD/DVD-draiv puudub


Windows





[1]





Navštívte webový portál spoločnosti Epson na adrese <http://epson.sn/>, zadajte modelový názov tlačiarne a kliknite na tlačidlo .

Vizitați site-ul web Epson la <http://epson.sn/>, introduceți modelul dvs. de imprimantă și apoi faceți clic pe .

Отидете на уебсайта на Epson на <http://epson.sn/>, въведете името на модела на Вашия принтер и след това щракнете върху .

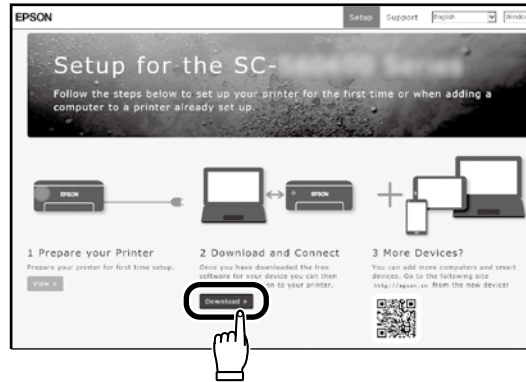
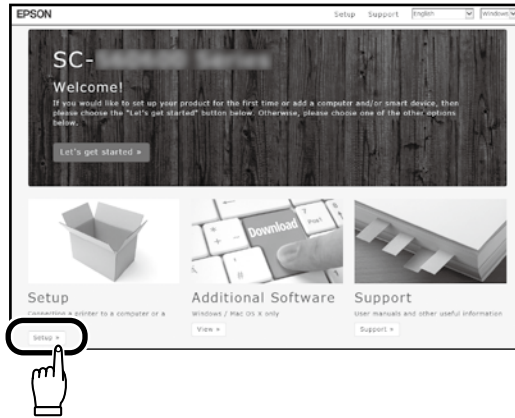
Apmeklējiet "Epson" tīmekļa vietni <http://epson.sn/>, ievadiet printera modeļa nosaukumu un tad noklikšķiniet uz .

Apsilankykite „Epson“ interneto svetainėje <http://epson.sn/>, įveskite savo spausdintuvo modelio pavadinimą ir tada spustelėkite .

Külastage Epsoni veebisaiti aadressil <http://epson.sn/> sisestage oma printeri mudelinimi ja klõpsake .



[2]



[3]

Spustite stiahnutý inštalačný súbor.

Executați programul de instalare descărcat.

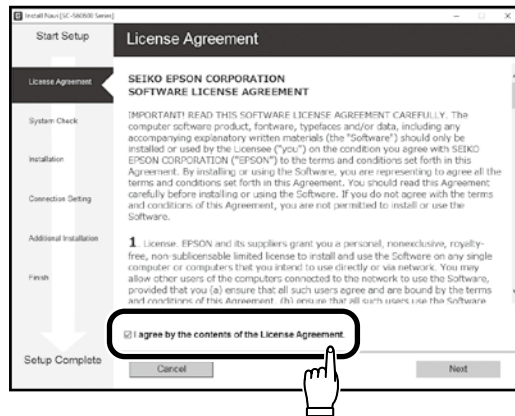
Стартирайте изтеглената програма за инсталиране.

Palaidiet lejupielādēto instalētāju.

Paleiskite parsisiųstą diegimo programą.

Käitage alla laaditud installija.

[4]



Inštaláciu dokončite podľa pokynov na obrazovke.

Urmați instrucțiunile afișate pe ecran pentru a finaliza instalarea.

Следвайте инструкциите на екрана, за да завършите инсталирането.

Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus, lai pabeigtu instalēšanu.

Baikite diegti laikydamiesi ekrane pateiktų nurodymų.

Installimise lõpetamiseks järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.

Výber správcovského hesla

Alegerea unei parole de administrator

Избор на парола на администратор

Administratora paroles izvēle

Administratoriaus slaptažodžio pasirinkimas

Administraatoriparooli valimine

Nastavenia Konfigurácia siete a Ponuka správcu možno chrániť správcovským heslom.

- Správcovské heslo nezabudnite.
- Ak je tlačiareň pripojená k sieti, heslo možno zadať alebo zmeniť pomocou funkcie Web Config.

Setările Configurare rețea și Meniu Administrator pot fi protejate printr-o parolă de administrator.

- Nu uitați parola de administrator.
- Dacă imprimanta este conectată la o rețea, parola poate fi introdusă sau schimbată utilizând Web Config.

Настройките за Настройка на мрежата и Администраторско меню могат да бъдат защитени с парола на администратор.

- Не забравяйте паролата на администратора.
- Ако принтерът е свързан с мрежа, паролата може също да бъде въведена и променена чрез Web Config.



Sadaļu „Tikla iestatīšana” un „Administratora izvēlne” iestatījumus var aizsargāt, izmantojot administratora paroli.

- Iegaumējiet administratora paroli.
- Ja printeris ir pievienots tīklam, paroli var ievadīt vai mainīt, izmantojot „Web Config” funkciju.

Tinklo sąrankos ir administratoriaus meniu nuostatas galima apsaugoti administratoriaus slaptažodžiu.

- Gerai įsidėmėkite administratoriaus slaptažodį.
- Jei spausdintuvas prijungtas prie tinklo, slaptažodį galima įvesti arba pakeisti naudojant „Web Config”.

Administraatoriparooliga saab kaitsta sätteid võrguhäälestus ja administraatorimenüü.

- Äрге unustage administraatoriparooli.
- Kui printer on võrku ühendatud, saate parooli sisestada ja ka muuta, kui kasutate funktsiooni Web Config.



[1]



Vyberte možnosti **Všeobecné nastavenia – Správa systému – Nastavenia zabezp. – Nastavenia správy – Heslo správcu – Zaregistrovať** v tomto poradí.

Selectați **Setări generale - Administrare sistem - Setări securitate - Setări administrator - Parolă administrator - Înregistrare** în această ordine.

Изберете **Общи настройки - Системна администрация - Настройки за сигурност - Администраторски настройки - Администраторска парола - Регистрация** в този ред.

Secīgi atlasiet **„Vispārīgie iestatījumi” – „Sistēmas administrēšana” – „Drošības iestatījumi” – „Administratora iestatījumi” – „Admin. parole” – „Reģistrēties”**.

Pasirinkite šia tvarka: **Bendrosios nuostatos - Sistemos administravimas - Saugos nuostatos - Administratoriaus nuostatos - Administratoriaus slaptažodis - Registruoti**.

Valige **Üldsätted - Süsteemi administreerimine - Turvasätted - Administraatori sätted - Administraatori parool - Registreeri**, tegutsedes just selles järjekorras.

[2]

Zadajte heslo a potom stlačte tlačidlo **OK**.

Introduceți o parolă și apoi apăsați pe **OK**.

Въведете парола и след това натиснете **OK**.

levadiet paroli un tad nospiediet **„Labi”**.

Įveskite slaptažodį ir tada spauskite **GERAI**.

Sisestage parool ja vajutage **OK**.

Stojan a papierový kôš

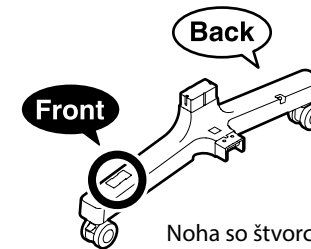
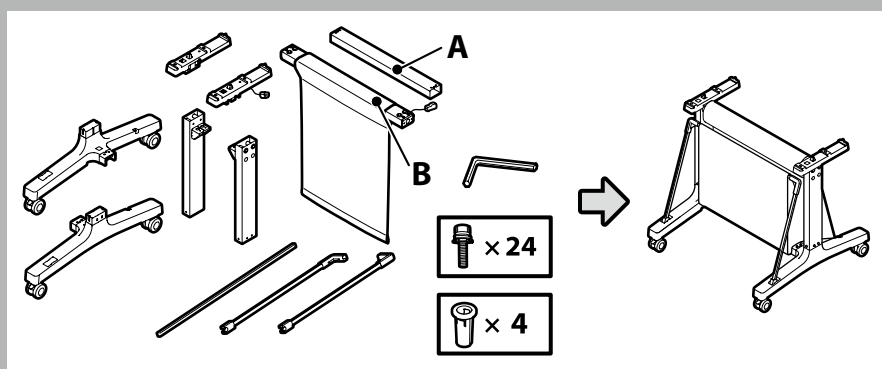
Suport și coș de hârtie

Стойка и поставка за хартия

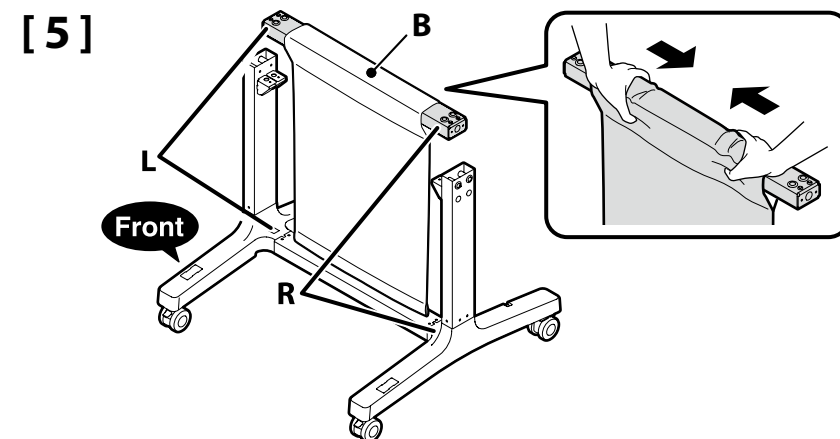
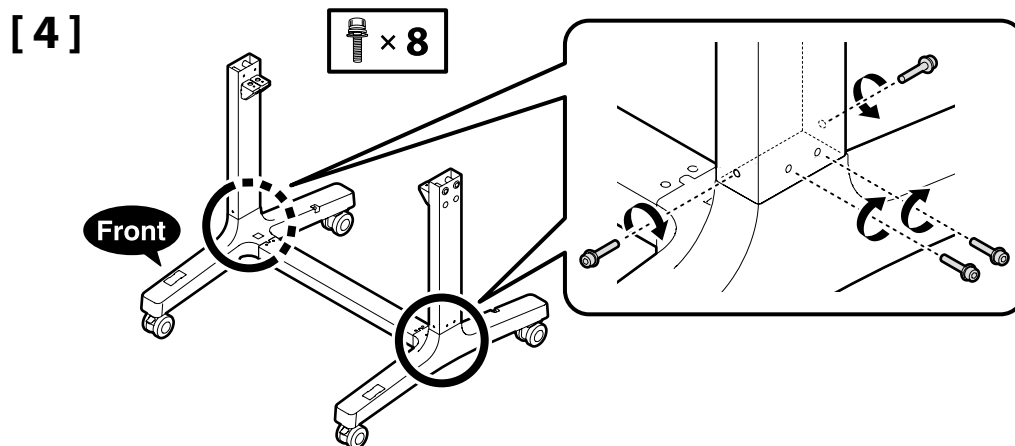
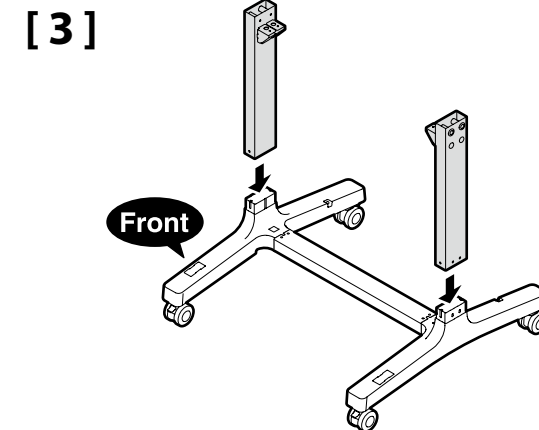
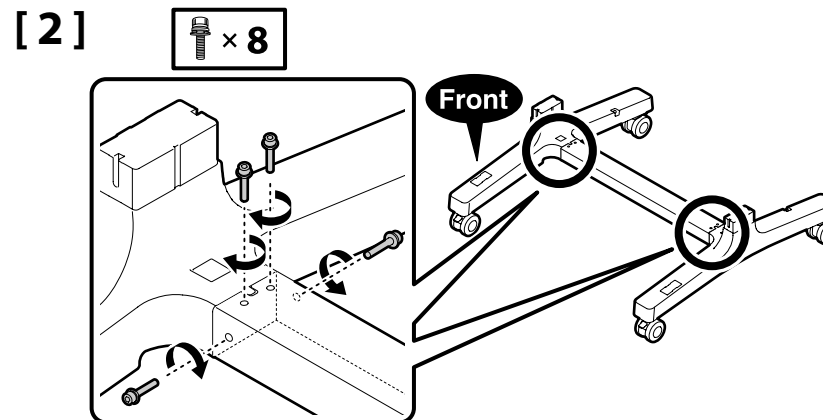
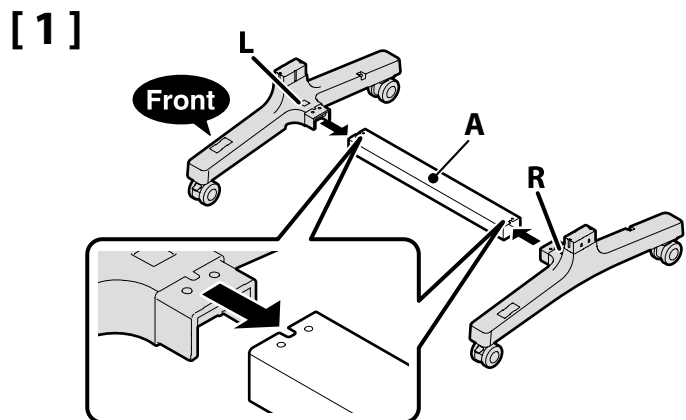
Statīvs un papīra padotne

Stovas ir popieriaus stalčius

Alus ja paberikorv



Noha so štvorcovým otvorom predstavuje prednú stranu. Píciorul cu orificiul pătrat se află în partea din față. Кракът с квадратния отвор е от предната страна. Kāja ar kvadrātveida caurumu ir priekšpusē. Kojelē su kvadratine skylė yra priekinė pusė. Nelinurkse avaga jalg on esikūlg.



[6]

Počas otvárania stojana posúvajte tkaninu, aby sa nezachytila medzi tyč a stojan.

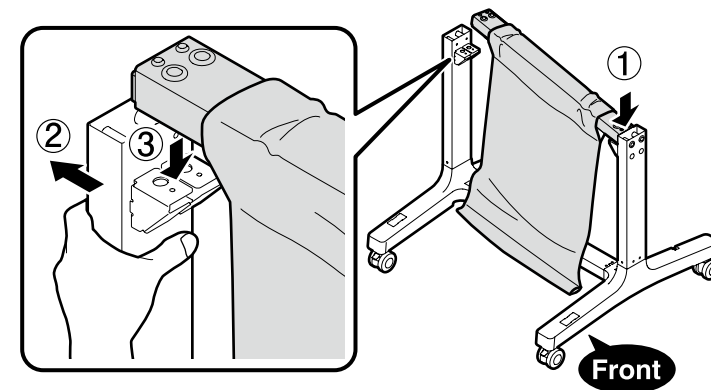
În timpul deschiderii suportului mutați bucata de material pentru a preveni prinderea între bară și suport.

Докато отваряте стойката, преместете кърпата навътре, за да не се захване между левтата и стойката.

Atverot statīvu, pavirziet sāņus sloksni, lai novērstu tās iesprūšanu starp stieni un statīvu.

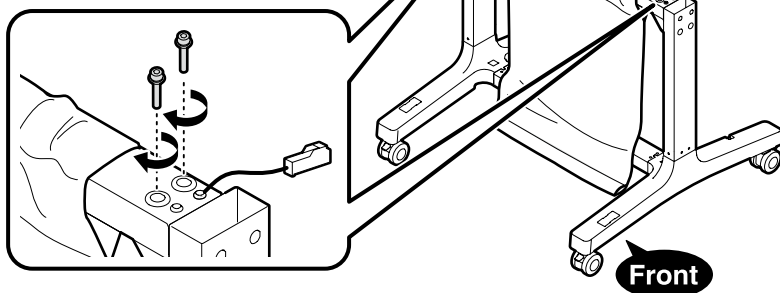
Atidarydami stovą, traukite medžiagą, kad ji neįstrigtų tarp strypo ir stovo.

Aluse avamisel liigutage riidet sisse, et hoida ära riide jäämist tala ja aluse vahele.

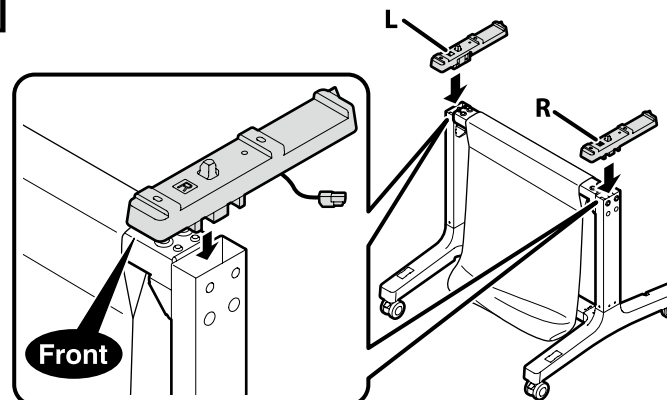


[7]

× 4

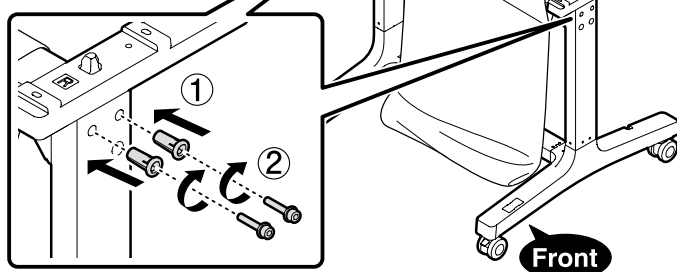


[8]

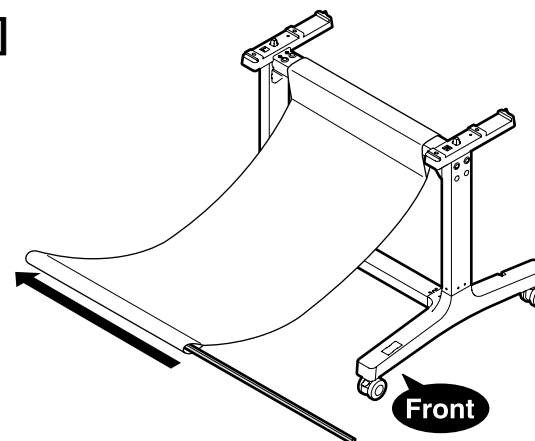


[9]

× 4 × 4

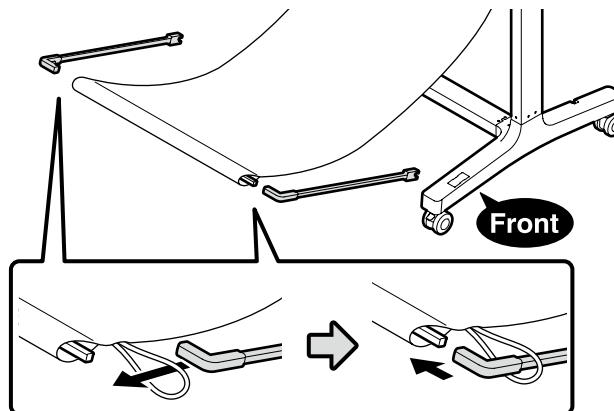


[10]

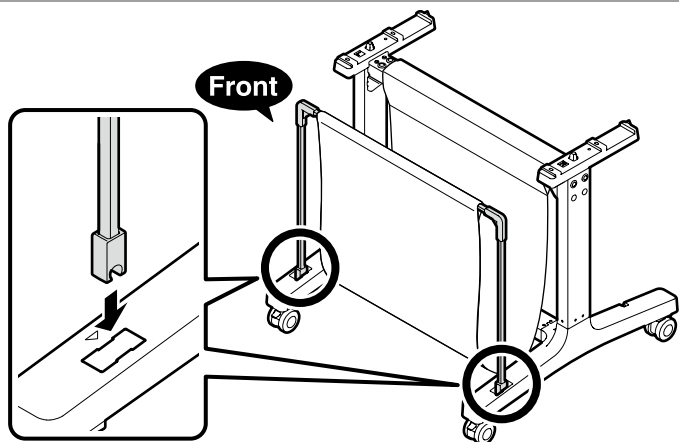


[11]

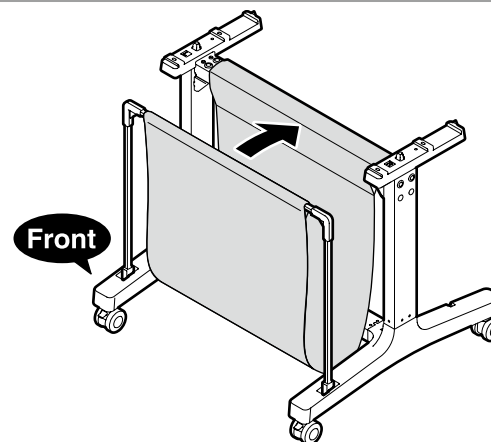
- ✓ Uistite sa, že tyče sú kompletne zasunuté.
- Asigurați-vă că ați introdus complet barele.
- Уверете се, че сте поставили летвите докрай.
- Visi stieņi ir pilnībā jāievieto līdz galam.
- Būtīnai iki galo įkiškite strypus.
- Kinnitage talad õigesti.



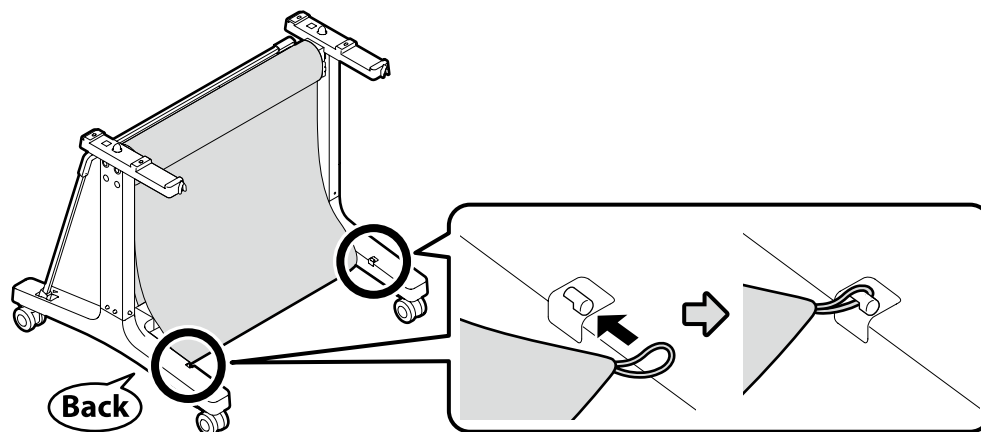
[12]



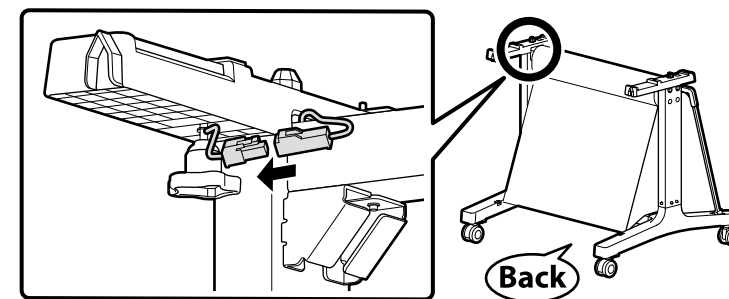
[13]



[14]

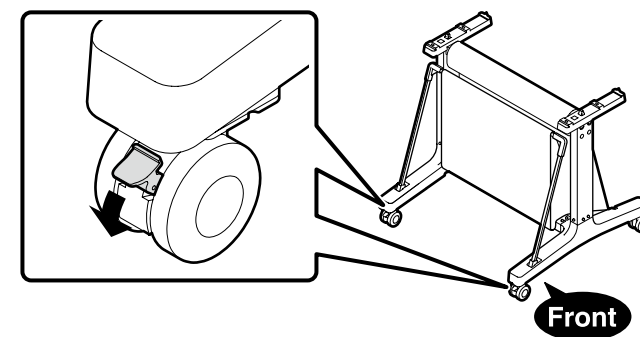


[15]

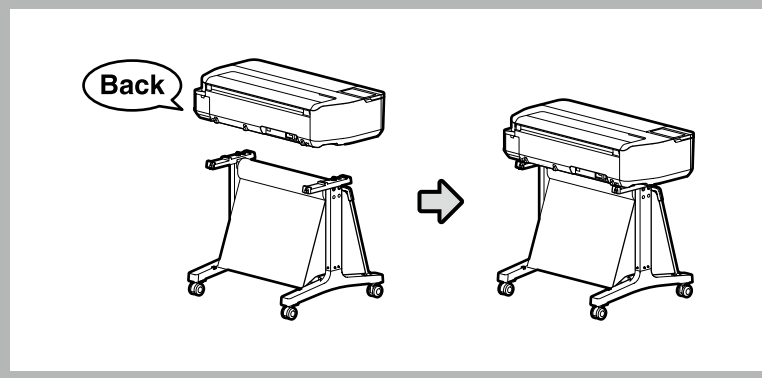


[16]

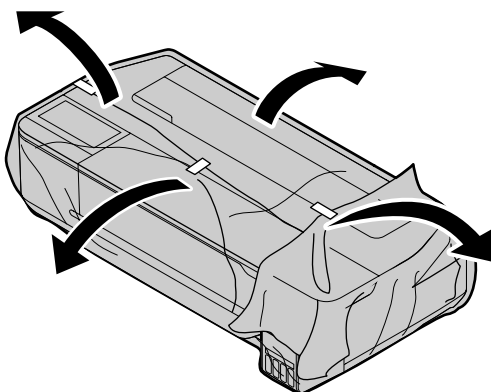
⚠ Upozornenie:	Dve kolieska musia byť neustále zaistené. Výnimkou je situácia, keď sa tlačiareň premiestňuje.
⚠ Atenționare:	Blocați întotdeauna cele două role, cu excepția cazului în care mutați imprimanta.
⚠ Внимание:	Винаги застопорявайте двете колела, освен когато местите принтера.
⚠ Uzmanību!	Vienmēr nofiksējiet abus skrituļus, ja vien printeris netiek pārvietots.
⚠ Dēmesio:	visada užfiksokite du ratukus, išskyrus tada, kai perkeliate spausdintuvą.
⚠ Ettevaatust!	Tugirattad peavad olema alati lukustatud, v.a printeri teisaldamise ajal.



Inštalácia tlačiarne
Instalarea imprimantei
Монтаж на принтера
Printera uzstādīšana
Spausdintuvo įrengimas
Printeri paigaldamine

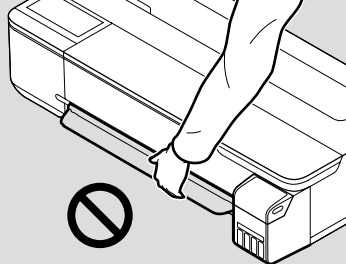


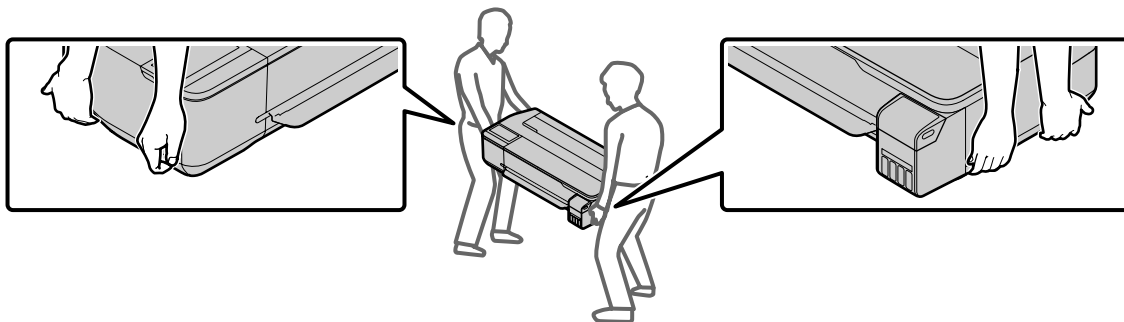
[1]



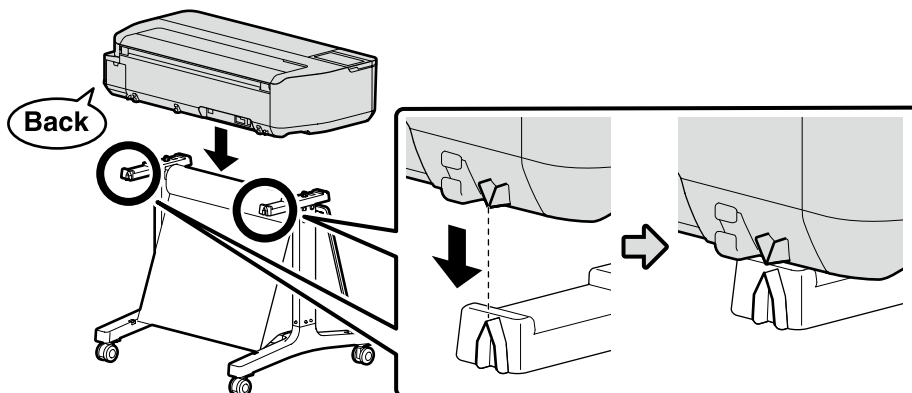
[2]

⚠ Upozornenie:	<input type="checkbox"/> Na prenášanie tlačiarne je potrebné využiť aspoň 2 osoby. <input type="checkbox"/> Pri zdvíhaní tlačiarne položte ruky na miesta vyznačené na ilustráciách.
⚠ Atenționare:	<input type="checkbox"/> Transportul imprimantei trebuie să se facă de cel puțin 2 persoane. <input type="checkbox"/> Atunci când ridicați imprimanta, plasați mâinile în locațiile indicate în imagini.
⚠ Внимание:	<input type="checkbox"/> Носенето на принтера трябва да се извършва от поне 2 души. <input type="checkbox"/> При повдигане на принтера поставяйте ръцете си на местата, указани на илюстрациите.
⚠ Uzmanību!	<input type="checkbox"/> Printera nešanai ir nepieciešamas vismaz divas personas. <input type="checkbox"/> Paceļot printeri, rokas ir jātur attēlos norādītajās vietās.
⚠ Dēmesio:	<input type="checkbox"/> spausdintuvą turi nešti bent 2 asmenys. <input type="checkbox"/> Keldami spausdintuvą, rankas laikykite paveikslėliuose nurodytose vietose.
⚠ Ettevaatust!	<input type="checkbox"/> Kasutage printeri kandmisel vähemalt kahte inimest. <input type="checkbox"/> Printeri tõstmisel asetage käed joonistel näidatud kohtadesse.

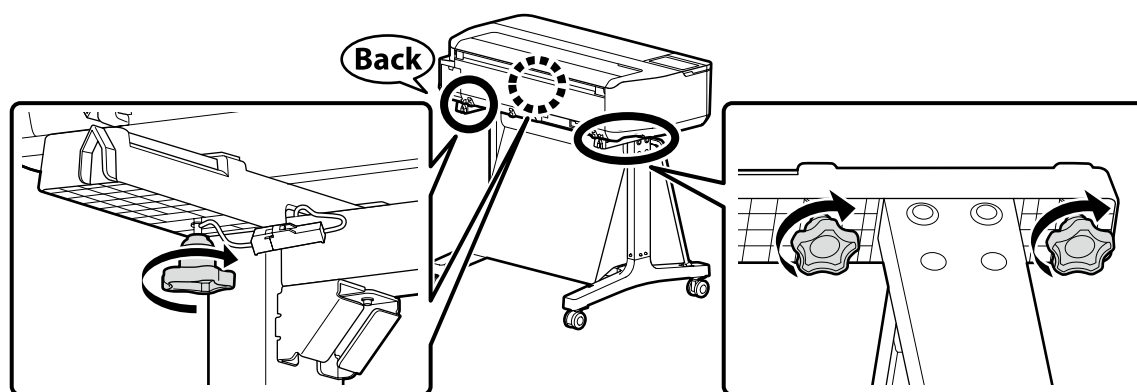
	Nedržte časť vyznačenú na obrázku vpravo.	
⚠	Nu prindeți de secțiunea prezentată în imaginea din dreapta.	
	Не хващайте зоната, посочена на дясната фигура.	
	Neturiet tās daļas, kas norādītas attēlā pa labi.	
	Nelaikykite už dešiniame paveikslėlyje parodytos dalies.	
	Äрге hoidke parempoolsel joonisel näidatud kohast.	



[3]



[4]



Imbusový kľúč si odložte na bezpečné miesto, nevyhadzujte ho.

Păstrați cheia hexagonală într-un loc sigur; nu o aruncați.



Запазете шестограмния ключ на безопасно място; не го изхвърляйте.

Glabājiet sešstūra stienatslēgu drošā vietā. Neizmetiet to.

Išsaugokite L formos šešiakampį raktą; neišmeskite jo.

Hoidke kuuskantsisevõti kindlas kohas, ärge visake seda ära.



Potom vložte médiá a začnite používať tlačiareň.
Informácie o nevyhnutných krokoch pre tlač a používanie ovládacieho panelu nájdete v návode na obsluhu.

Podrobnosti o obsluhu a výkone údržby, ako aj informácie na riešenie problémov, nájdete v online príručkách.
Online príručky je možné otvoriť kliknutím na ikonu **Príručky EPSON**, ktorá bola vytvorená na pracovnej ploche počítača.
Ikona **Príručky EPSON** sa vytvorí vtedy, keď sa nainštalujú príručky podľa pokynov v odseku „Inštalácia softvéru“ v predchádzajúcej časti.

Žiadna ikona „Príručky EPSON“

Navštívte webovú lokalitu Epson <http://epson.sn/>, a potom vykonajte nižšie uvedený postup, aby sa vám zobrazili online príručky.

- [1] Zadajte alebo vyberte modelový názov tlačiarne.
- [2] Kliknite na položky **Podpora - Návod na internete**.



Apoi încercați media și începeți să utilizați imprimanta.
Consultați Ghidul operatorului pentru informații privind etapele necesare pentru imprimare și pentru modul de utilizare a panoului de comandă.

Pentru detalii privind funcționarea și efectuarea activităților de întreținere, precum și pentru informații privind depanarea, consultați manualele online.
Puteți deschide manualele online făcând clic pe pictograma **Manualele EPSON** creată pe desktopul computerului dvs.
Pictograma **Manualele EPSON** este creată atunci când se instalează manualele prin utilizarea opțiunii „Instalarea software-ului” în secțiunea precedentă.

Pictograma „Manualele EPSON” nu există

Vizitați site-ul web Epson la <http://epson.sn/> și apoi parcurgeți procedura următoare pentru a vizualiza manualele online.

- [1] Introduceți sau selectați modelul dvs. de imprimantă.
- [2] Faceți clic pe **Asistență - Manual online**.



След това заредете носителите и започнете да използвате принтера.
Вижте Ръководството за оператора за информация относно необходимите стъпки за печатане и за използване на контролния панел.

За подробности относно работата и техническото обслужване, както и за информация за отстраняване на неизправности, вижте онлайн ръководствата.
Можете да отворите онлайн ръководствата, като щракнете върху иконата **Ръководства на EPSON**, създадена на работния плот на Вашия компютър.
Иконата **Ръководства на EPSON** е създадена при инсталиране на ръководствата чрез „Инсталиране на софтуера” в предходния раздел.

Липсва икона „Ръководства на EPSON“

Отидете на уебсайта на Epson на <http://epson.sn/> и следвайте процедурата долу, за да видите онлайн ръководствата.

- [1] Въведете или изберете името на модела на Вашия принтер.
- [2] Щракнете върху **Поддръжка - Онлайн ръководство**.





levietojiet drukas materiālu un sāciet printera izmantošanu. Skatiet lietotāja rokasgrāmatu informācijai, kā sākt drukāšanu un kā izmantot vadības paneli.

Plašāku informāciju par izmantošanu, apkopi un problēmu novēršanu skatiet tiešsaistes rokasgrāmatās. Tiešsaistes rokasgrāmatas var skatīt, noklikšķinot uz „**EPSON**” rokasgrāmatas ikonas, kas izveidota uz datora darbvirsmas. „**EPSON**” rokasgrāmatas ikona tiek izveidota, kad tiek instalētas rokasgrāmatas, kā aprakstīts iepriekšējā sadaļā „Programmatūras instalēšana”.

Nav „EPSON rokasgrāmatas” ikonas

Dodieties uz „Epson” tīmekļa vietni <http://epson.sn/> un tad ievērojiet norādes, lai skatītu tiešsaistes rokasgrāmatas.

[1] Ievadiet vai atlasiet printera modeļa nosaukumu.

[2] Noklikšķiniet uz „**Atbalsts**” – „**Tiešsaistes rokasgrāmata**”.



Po to jādēkate laikmeņā ir pradēkite naudotis spausdintuvu. Informācijas apie tai, kaip spausdinti ir naudotis valdymo skydeliu, rasite vartotojo instrukcijoje.

Išsamesnės informacijos apie eksploatavimą, techninės priežiūros atlikimą ir trikčių šalinimą rasite elektroniniuose vadovuose.

Elektroninius vadovus galite atverti spustelējē piktogramā „**EPSON**” instrukcijas, sukurtā Jūsų kompiuterio darbalaukyje.

Piktograma „**EPSON**” instrukcijas sukuriama, kai vadovai jdiegiami naudojant ankstesniame skyrelyje „Programinės įrangos diegimas” pateiktus nurodymus.

Nėra piktogramos „EPSON instrukcijos”

Apsilankykite „Epson” interneto svetainėje <http://epson.sn/> ir tada atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad atvertumėte elektroninius vadovus.

[1] Įveskite arba pasirinkite savo spausdintuvo modelio pavadinimą.

[2] Spustelėkite **Pagalba - Internetinis vadovas**.



Jārgmisenā laadige meedium ja alustage printeri kasutamist. Vaadake kasutusjuhendist lähemalt printimiseks vajalikke toiminguid ja kuidas kasutada juhtpaneeli.

Veebijuhenditest leiate teavet kasutamise, hoolduste tegemise ja tōrgete kōrvaldamise kohta. Veebijuhendite avamiseks klōpsake oma arvuti tōōlauale loodud ikoonil **Epsoni juhendid**. Ikoon **Epsoni juhendid** loodi eelnevas jaotises „Tarkvara installimine” kirjeldatud viisil juhendite installimise kāigus.

Ikoon „Epsoni juhendid” puudub

Kūlastage Epsoni veebisaiti aadressil <http://epson.sn/> ja jārgige veebijuhendite vaatamiseks jārgnevat toimingut.

[1] Sisestage vōi valige oma printeri mudelinimi.

[2] Klōpsake **Tugi - Veebijuhend**.

